

Gebruiksaanwijzing desinfector G 7830 TD

Lees **beslist** deze gebruiksaanwijzing
voordat u het apparaat plaatst,
installeert en in gebruik neemt.
Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt
hiermee onnodige schade aan het apparaat.



Inhoud

Functiebeschrijving	3
Algemeen	4
Veiligheidsinstructies en waarschuwingen	6
Veiligheidsinstructies en waarschuwingen (uitneembaar)	middenpagina's
Een bijdrage aan de bescherming van het milieu	10
Vóór het eerste gebruik	11
Deur openen en sluiten	12
Waterontharder	13
Waterontharder instellen	14
Zoutreservoir vullen	15
Controlelampje "Zout bijvullen"	16
Toepassingsmogelijkheden	17
Naspoelmiddel doseren	23
Het instellen van de naspoelmiddeldosering	24
Neutralisatiemiddel doseren (Refresh)	25
Neutralisatiemiddel-dosering instellen	26
Reinigingsmiddel doseren	27
Programma kiezen	29
Programma-overzicht	30
In- en uitschakelen	32
Inschakelen	32
Programma starten	32
Programma wijzigen	33
Aanvullende functie kiezen	33
Weergave programmaverloop	33
Uitschakelen	33
Programma onderbreken	34
Extra functies programmeren	35
Reiniging en onderhoud	41
Nuttige tips	45
Technische Dienst	46
Plaatsen	47
Elektrische aansluiting	49
Wateraansluiting	50
Technische gegevens	53
DOS-module monteren/aansluiten (optioneel)	54

De G 7830 TD is een desinfector/reinigingsautomaat. De machine is bedoeld voor het automatisch reinigen van instrumentarium en toebehoren van praktijken en klinieken. Voor verschillende toepassingsgebieden (zoals tandheelkunde, gynaecologie, urologie, KNO en OP) zijn speciale rekken en inzetten verkrijgbaar.

De instrumenten en utensiliën kunnen machinaal worden gereinigd en thermisch gedesinfecteerd. Het apparaat reinigt deze voorwerpen met inachtneming van de geldende algemene en hygiënische voorschriften (RKI/BSG) met een DESIN vario TD-programma dan wel met het programma DESIN 93 °C/10'.

Het Robert Koch-Instituut (RKI) in Berlijn, het instituut voor infectieziekten en niet overdraagbare ziekten, heeft de "Desinfectie van instrumenten in reinigingsautomaten" met de desinfectieparameters 93 °C en een inwerktijd van 10 minuten (werkingsgebied A en B) geregistreerd onder de rubriek 3.2.4, §10c BSeuchG.

Deze parameters komen overeen met een reductie van $\sim 10^7$ respectievelijk reductiefactor 7.

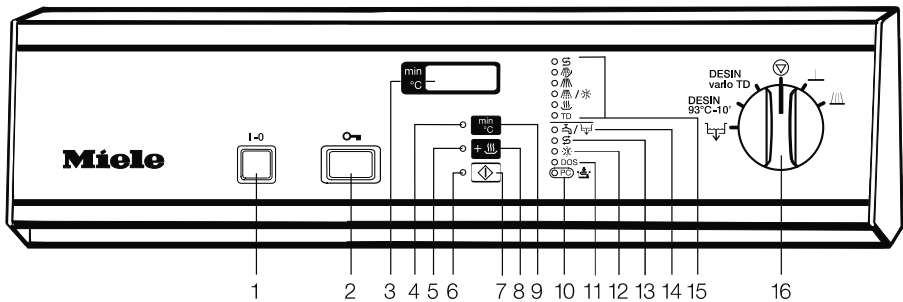
Met betrekking tot het werkingsgebied wordt bij deze automaat het volgende onderscheid gemaakt:

A = geschikt voor het doden van vegetatieve bacteriële kiemen inclusief mycobacteriën, alsmede schimmels inclusief sporen daarvan.

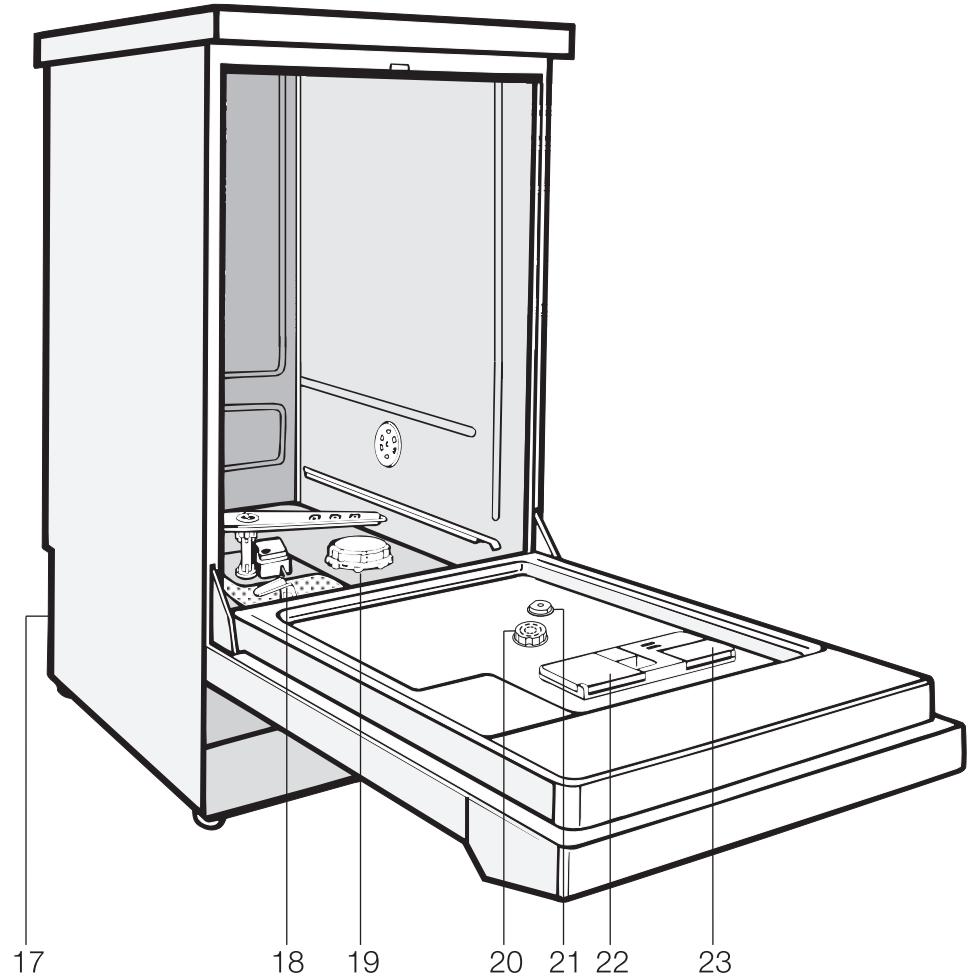
B = geschikt voor de inactivering van virussen (inclusief H.B.V. en H.I.V.).

De automaat is standaard voorzien van een dampcondensator en een waterontharder.

Algemeen



- | | |
|--|--|
| 1 Aan/Uit-toets (I-O) | 10 Controlelampje "Neutralisatie-middel bijvullen" |
| 2 Deuropener | |
| 3 Display | Optische interface (Technische Dienst) |
| 4 Controlelampje "Voorkeuze" (zie "Extra functies programmeren") | 11 Controlelampje "Reinigingsmiddel (<u>vloeibaar</u>) bijvullen" (alleen bij externe DOS-module - speciaal toebehoor -) |
| 5 Controlelampje "Drogen" | 12 Controlelampje "Naspoelmiddel bijvullen" |
| 6 Controlelampje "Start" | 13 Controlelampje "Zout bijvullen" |
| 7 Starttoets | 14 Controlelampje "Storing water-toevoer / waterafvoer" |
| 8 Toets "Drogen" | 15 Programmaverloop |
| 9 Wisseltoets voor omschakeling tussen weergave "Bereikte temperatuur" en "Cumulatieve tijd" | 16 Programmaschakelaar |



17 Aansluiting voor DOS-module
(doseerpomp voor vloeibare
reinigingsmiddelen)
- achterkant -

18 Zeefcombinatie

19 Zoutreservoir
(waterontharder)

20 Reservoir voor neutralisatie-
middel (met doseerinstelling)

21 Niveau-indicator voor neutrali-
satiemiddel

22 Doseerbakje voor poeder-
vormig reinigingsmiddel

23 Doseerapparaat voor naspel-
middel (met doseerinstelling)

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsbepalingen. Door onjuist gebruik echter kunnen personen letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt hiermee onnodige schade aan het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

Verantwoord gebruik

Deze speciale desinfecteur is uitsluitend bestemd voor het gebruik dat is aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Enig ander gebruik is niet toegestaan en kan gevaarlijk zijn. De reinigings- en desinfectieprogramma's zijn uitsluitend bedoeld voor medische hulpmiddelen die daarvoor door de fabrikant zijn vrijgegeven. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan door onjuist gebruik of foutieve bediening.

Neem de volgende instructies in acht, zodat uw eigen veiligheid en die van anderen niet in gevaar komt!

Dit apparaat mag alleen in gebruik worden genomen en onderhouden door de Technische Dienst van Miele. Volgens het Besluit Medische Hulpmiddelen is regelmatig onderhoud aan te bevelen. In dit verband is een Miele-onderhoudscontract aan te raden.

Het apparaat mag niet worden opgesteld in een explosiegevaarlijke ruimte. De ruimte dient tevens vorstvrij te zijn.

De elektrische veiligheid van dit apparaat is alleen gewaarborgd wanneer het is aangesloten op een aardingssysteem dat is geïnstalleerd volgens de geldende veiligheidsvoorschriften. Het is belangrijk dat u dit controleert en in geval van twijfel laat inspecteren door een vakman.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan door een ontbrekende of beschadigde aarddraad (bijvoorbeeld een elektrische schok).

Een apparaat dat beschadigd is, kan uw veiligheid in gevaar brengen. Stel het apparaat meteen buiten werking en neem contact op met de Technische Dienst van Miele.

Reparaties mogen uitsluitend door de Technische Dienst van Miele worden uitgevoerd. Door ondeskundige reparaties kan de gebruiker grote risico's lopen.

Personeel dat het apparaat bedient, moet regelmatig worden geïnstrueerd. Laat het apparaat niet bedienen door personeel dat niet is geïnstrueerd.

Kleine kinderen mogen het apparaat niet bedienen en er niet mee spelen. Ze zouden zich in het apparaat kunnen opsluiten.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

■ Pas op bij het gebruik van vloeibare hulpmiddelen en additieven! Veel vloeibare middelen zijn bijtende stoffen. Gebruik in geen geval organische oplosmiddelen in verband met explosiegevaar. Neem de geldende veiligheidsvoorschriften in acht. Draag een veiligheidsbril en handschoenen. Houdt u zich bij chemische hulpmiddelen aan de veiligheidsvoorschriften van de desbetreffende fabrikant!

■ Vermijd het inhaleren van stofdeeltjes van poedervormige middelen. Bij inwendig gebruik kunnen reinigingsmiddelen ernstige brandwonden in mond en keel veroorzaken of verstikking tot gevolg hebben!

■ Het water in de spoelruimte is geen drinkwater!

■ Ga nooit op de geopende deur zitten of staan. Het apparaat kan kantelen en beschadigd raken.

■ Zorg dat scherpe voorwerpen zo in de automaat worden geplaatst, dat dit geen risico's oplevert. Wees vooral voorzichtig als dergelijke voorwerpen rechtop in de automaat staan.

■ Pas op bij het instellen van hoge temperaturen (70 °C - 95 °C). Er bestaat een groot gevaar voor verbrandingen! Laat rekken en inzetten eerst afkoelen. Er kan nog heet water in bakjes en dergelijke zijn achtergebleven. Giet deze leeg in de spoelruimte.

■ Raak de verwarmingselementen niet meteen aan, als u tijdens of na een programma de deur opent. U kunt zich eraan branden, ook nog minuten na afloop van een programma.

■ De reinigungsautomaat en de directe omgeving ervan mogen niet met water (waterslang of hogedrukreiniger) worden afgespoten.

■ Haal voor onderhoudswerkzaamheden altijd de spanning van het apparaat. Schakel het apparaat eerst uit en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact, of haal de spanning eraf met de hoofdschakelaar van de huisinstallatie.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om schade aan apparaat en spoelgoed te voorkomen!

■ Tijdens een programma mag de deur van de desinfector **niet** worden geopend!

■ Het programma mag uitsluitend in noodgevallen worden onderbroken. Zie daartoe de instructies in de rubriek "Programma onderbreken" van de gebruiksaanwijzing.

■ De desinfectiestandaard van het desinfectieproces moet worden bewaakt. Daarom moet het desinfectieproces regelmatig meettechnisch worden gecontroleerd.

■ Een desinfectieprogramma mag niet worden onderbroken, omdat het desinfectieresultaat anders niet is gewaarborgd. Moet het programma toch worden onderbroken, dan moet het volledig worden herhaald!

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

■ Gebruik alleen reinigingsmiddelen voor professionele reinigungsautomaten die door Miele zijn getest en aanbevolen. Gebruik van andere reinigingsmiddelen kan schade aan de automaat en aan het spoelgoed veroorzaken.

■ Voorbehandeling (bijvoorbeeld met reinigungs- of desinfectiemiddelen), maar ook bepaalde vervuilingen en bepaalde reinigingsmiddelen kunnen schuim veroorzaken. Schuim kan het resultaat van de reiniging of desinfectie verminderen.

■ Wanneer voor een bepaalde toepassing een chemisch hulpmiddel (zoals bijvoorbeeld een reinigingsmiddel) wordt aanbevolen, betekent dit niet dat de fabrikant van het apparaat ook aansprakelijk is voor het effect van het chemische middel op het spoelgoed.

Houd er rekening mee dat veranderingen in formules en opslagvoorschriften die niet afkomstig zijn van de fabrikant van de chemische middelen het resultaat kunnen beïnvloeden.

■ Let bij het gebruik van reinigingsmiddelen en speciale producten altijd op de aanwijzingen van de fabrikant. Gebruik het reinigingsmiddel alleen voor toepassingen die door de fabrikant worden aangegeven. Hiermee voorkomt u materiaalschade en eventuele heftige chemische reacties (bijvoorbeeld een gasexplosie).

■ Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik met water en additieve reinigingsmiddelen. Het mag niet met organische oplosmiddelen worden gebruikt, omdat er dan explosiegevaar bestaat. Er bestaan overigens ook orga-

nische oplosmiddelen waarbij geen explosiegevaar bestaat, maar waarbij andere problemen kunnen optreden, zoals beschadiging van rubber en/of kunststof.

■ Bij toepassingen waarbij zeer strenge eisen aan het resultaat worden gesteld, moet u de voorwaarden voor het reinigungsproces (reinigingsmiddel, waterkwaliteit, etc.) van tevoren afstemmen met Miele.

■ Als er bijzonder hoge eisen worden gesteld aan het reinigungs- en naspoeelproces, bijvoorbeeld bij chemische analyse of speciale industriële producten, moet de kwaliteit regelmatig door de gebruiker worden gecontroleerd.

■ De speciale inzetten mogen uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden die in de gebruiksaanwijzing worden aangegeven.

■ Alle schalen, bakjes en dergelijke moeten geleegd worden vóórdat ze in de automaat worden geplaatst.

■ Verwijder resten van oplosmiddelen, met name zoutzuur en chloridehoudende oplossingen, van het spoelgoed vóórdat u het in de automaat plaatst. Dit geldt ook voor stoffen die corrosie kunnen veroorzaken. Oplosmiddelen in verbinding met vuil mogen slechts in sporenhoeveelheid aanwezig zijn. Dit geldt met name voor gevaarenklasse A1.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

■ Let erop dat de roestvrijstalen ommanteling niet met zoutzuurhoudende oplossingen en dampen in aanraking komt. Anders kan door corrosie schade ontstaan.

■ Neem de installatie-instructies in de gebruiksaanwijzing en de installatiehandleiding in acht.

Gebruik van toebehoren

■ Voor bijzondere toepassingen mogen alleen Miele-toebehoren worden aangesloten. Informeer bij de Technische Dienst van Miele Nederland B.V. naar de typenummers.

Het afdanken van het apparaat

■ Maak afgedankte apparaten onbruikbaar. Trek de stekker uit het stopcontact en knip de kabel door. Verwijder met het oog op de veiligheid en het milieu alle resten reinigingsmiddel uit de automaat. Let hierbij op de veiligheidsvoorschriften! Draag een veiligheidsbril en handschoenen.

Maak het deurslot onbruikbaar, zodat kinderen zich niet kunnen opsluiten. Informeer bij de gemeentelijke reinigingsdienst naar de verwerkingsprocedures voor afgedankte apparaten.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan door het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

Een bijdrage aan de bescherming van het milieu

Het verpakkingsmateriaal

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is uitgekozen met het oog op een zo gering mogelijke belasting van het milieu en de mogelijkheden voor recycling.

Hergebruik van het verpakkingsmateriaal remt de afvalproductie en het gebruik van grondstoffen. Vaak neemt de leverancier de verpakking terug. Als u de verpakking zelf wegdoet, informeer dan bij de reinigingsdienst van uw gemeente waar u die kunt afgeven.

Wat te doen met een afgedankt apparaat

Van een afgedankt apparaat kunnen de onderdelen vaak nog waardevol zijn. Zorg er daarom voor dat uw oude apparaat via de leverancier of de gemeente gerecycled kan worden. Zorgt u ervoor dat het afgedankte apparaat tot die tijd buiten het bereik van kinderen wordt opgeslagen.

U kunt hierover meer informatie vinden in de rubriek "Veiligheidsinstructies en waarschuwingen".

Neem voordat u het apparaat in gebruik neemt beslist de volgende punten in acht!

Uitgebreide informatie met betrekking tot deze punten vindt u in de desbetreffende hoofdstukken.

Waterontharder voorbereiden

Afhankelijk van de waterhardheid van uw leidingwater moet de waterontharder worden ingesteld.

Bovendien moet het zoutreservoir eerst met water en daarna met regenererend zout worden gevuld.

Wanneer u per ongeluk reinigingsmiddel in het zoutreservoir doet, raakt de waterontharder defect.

Reservoirs voor naspoel- en neutralisatiemiddel vullen

De reservoirs voor vloeibare middelen raken beschadigd als ze per ongeluk met reinigingsmiddel (ook vloeibaar reinigings- of afwasmiddel) worden gevuld!

Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen voor speciale afwasautomaten!

Gebruik geen afwasmiddelen of reinigingsmiddelen voor huishoudelijke afwasautomaten!

Spoelgoed op de juiste wijze inruimen

Zet het spoelgoed altijd zo in de rekken dat het aan alle kanten door het water kan worden bereikt. Alleen dan kan het echt schoon worden.

De sproeiarmen mogen niet door spoelgoed worden geblokkeerd!

Reinigingsmiddel doseren

Houd de hoeveelheden aan die door de fabrikant worden voorgeschreven. Wanneer u minder gebruikt, kan het reinigingsresultaat duidelijk afnemen!

Afhankelijk van het reinigingsmiddel en het gekozen reinigingsprogramma zijn de te gebruiken hoeveelheden verschillend.

Let op de aanwijzingen voor het doseren in het programma-overzicht.

Het reinigingsresultaat verschilt per reinigingsmiddel. Wanneer u niet tevreden bent over het reinigingsresultaat, probeer dan eerst een ander reinigingsmiddel voor speciale reinigungsautomaten voordat u contact opneemt met de Technische Dienst van Miele.

De zeefcombinatie op de bodem van de reinigingsruimte en de sproeiarmen moeten schoon zijn!

Controleer deze regelmatig en maak ze zo nodig schoon.

Deur openen en sluiten

Elektrische deurvergrendeling

Het apparaat is voorzien van een elektrische deurvergrendeling.

De deur kan alleen worden geopend als:

- het apparaat elektrisch is aangesloten en
- de Aan/Uit-toets **I-0** is ingedrukt.

Deur openen

- Druk de deuropener tot de aanslag in, pak tegelijk de greep vast en open de deur.

Raak de verwarmingselementen niet meteen aan, als u tijdens of na een programma de deur opent. U kunt zich eraan branden, ook nog minuten na afloop van een programma.

Deur sluiten

- Klap de deur omhoog en druk hem dicht totdat hij vastklikt. Druk daarbij niet op de deuropener.

Ongeveer anderhalve minuut nadat het programma is gestart, kan de deur niet meer worden geopend. Dit geldt niet voor de programma's  (VOORSPOELEN),  (AFPOMPEN) en tijdens de droogfase (aanvullend programma). De deur blijft vergrendeld totdat het programma is afgelopen. Daarna kan de deur weer worden geopend.

Programma onderbreken

De deur mag alleen in noodgevallen worden geopend bijvoorbeeld als het spoelgoed rammelt of als het program-

ma bij een foutmelding wordt onderbroken:

- Zet de programmaschakelaar op  (het programma wordt afgebroken).

■ Belangrijk!

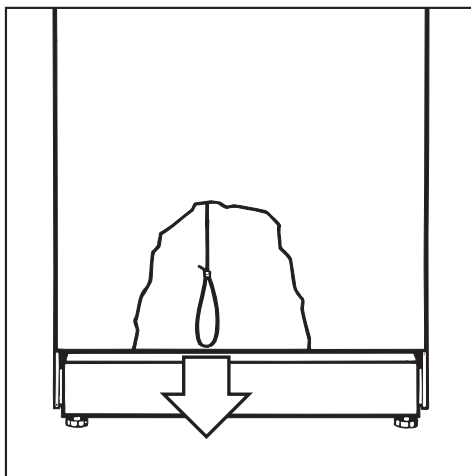
Hoe u vervolgens te werk gaat, met name bij een desinfectieprogramma, kunt u lezen in de rubriek "Programma onderbreken" van het hoofdstuk "In- en uitschakelen".

Deur ontgrendelen met behulp van de noodvoorziening

Alleen wanneer u de deur niet meer op de normale wijze kunt openen, bijvoorbeeld wanneer de stroom is uitgevallen, mag u gebruik maken van deze noodvoorziening.

Let op bij de DESIN-programma's!

- Zet de programmaschakelaar op .
- Schakel het apparaat uit (toets **I-0**).



- Trek aan het lusje dat zich achter het deurpaneel bevindt.

Om kalkafzetting op het spoelgoed en in de automaat te vermijden, dient het spoelwater te worden onthard.

De ingebouwde waterontharder kan alleen optimaal functioneren als:

1. deze op de juiste wijze is ingesteld (geprogrammeerd) en
2. het zoutreservoir gevuld is.
(Wanneer het water niet erg hard is – onder 4 °d – hoeft geen zout in het reservoir te worden gevuld.)

De waterontharder is standaard ingesteld op een waterhardheid van 19 °d (3,4 mmol/l).

Bij een andere waterhardheid (ook onder 4 °d) moet de standaardinstelling met behulp van de toetsen op het bedieningspaneel worden gewijzigd. Houd hierbij de waarden aan die vermeld staan in de tabel op de volgende bladzijde.

Het plaatselijke waterleidingbedrijf kan u informeren over de hardheid van het water in uw omgeving.

Wanneer de waterhardheid schommelt (bijvoorbeeld tussen 8 en 17 °d), stel de waterontharder dan altijd op de hoogste waarde in (in dit geval op 17 °d)!

Belangrijk!

De ingebouwde waterontharder kan worden ingesteld op een waarde tussen 1 °d en 35 °d. Wanneer het water harder is dan 35 °d moet gebruik worden gemaakt van het "Aqua-softsysteem G 7797".

Uitzondering:

Het apparaat kan ook zonder "Aqua-softsysteem G 7797" worden gebruikt bij een waterhardheid tussen 35 °d en 45 °d, als de extra functies "1. Nominale hoeveelheid water + 1 l" en "3. Tweede tussenspoelbeurt kiezen" niet worden geprogrammeerd. In dit geval moet de waterontharder op 35 °d worden ingesteld.

Voor de Technische Dienst van Miele Nederland B.V. is het handig als u de hardheid van het water hieronder noteert.

- Vul hier de hardheid van het water in: _____ °d

Waterontharder

Tabel voor het instellen van de waterontharder

°d	mmol/l	°f	instelling
1	0,2	2	1
2	0,4	4	2
3	0,5	5	3
4	0,7	7	4
5	0,9	9	5
6	1,1	11	6
7	1,3	13	7
8	1,4	14	8
9	1,6	16	9
10	1,8	18	10
11	2,0	20	11
12	2,2	22	12
13	2,3	23	13
14	2,5	25	14
15	2,7	27	15
16	2,9	29	16
17	3,1	31	17
18	3,2	32	18
19 *)	3,4	34	19
20	3,6	36	20
21	3,8	38	21
22	4,0	40	22
23	4,1	41	23
24	4,3	43	24
25	4,5	45	25
26	4,7	47	26
27	4,9	49	27
28	5,0	50	28
29	5,2	52	29
30	5,4	54	30
31	5,6	56	31
32	5,8	58	32
33	5,9	59	33
34	6,1	61	34
35	6,3	63	35

*) standaardinstelling

Apparaten zonder ontharder zijn standaard ingesteld op "0". De waarde "0" mag bij deze apparaten niet worden gewijzigd.

Waterontharder instellen

- Schakel de automaat uit.
- Zet de programmaschakelaar op  "STOP".
- Druk de toetsen  en  in, houd deze ingedrukt en schakel tegelijk de automaat met de Aan/Uit-toets **I-0** in.
In het display verschijnt de actuele programmastatus "P...".
Het controlelampje  /  brandt.
- Druk 1 x op de  toets. In het display verschijnt nu "E01" (programma-meermenu 1).
- Draai de programmaschakelaar 5 posities naar rechts (op "5 uur").
In het display verschijnt het getal "19" (dit is de standaard ingestelde waterhardheid in °d).
- Druk de  zo vaak in of houd deze toets zolang ingedrukt totdat de gewenste waarde (hardheid in °d) in het display verschijnt.
Nadat u bij het getal "35" bent aangekomen, begint de teller weer bij "0".
- Druk op de  toets. In het display verschijnt "SP".
- Druk nogmaals op de  toets. De gewenste waarde wordt opgeslagen. Het display geeft niets meer aan.
- De automaat is gereed voor gebruik.

Zoutreservoir vullen

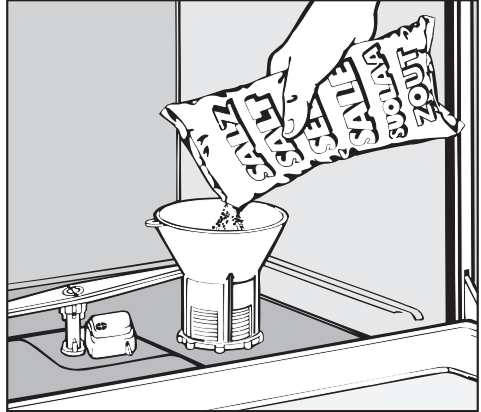
Gebruik uitsluitend speciaal grofkorrelig regenerierzout met een korrelgrootte van ca. 1-4 mm, zoals Broxomatic of Sunzout. Gebruik in geen geval andere soorten zout zoals keukenzout of strooizout! Deze zouten kunnen niet-oplosbare deeltjes bevatten die een nadelig effect kunnen hebben op de werking van de ontharder.

In het zoutreservoir kan ca. 1,2 kg zout.

Als u per ongeluk reinigingsmiddel in het zoutreservoir doet, raakt de waterontharder defect! Controleer daarom vóórdat u het zoutreservoir vult of u een pak zout in uw handen heeft.

- Haal het onderste rek uit de auto-maat.
- Draai de afsluitdop van het reservoir.

Als u het zoutreservoir voor de eerste keer vult, moet u het eerst met ca. 1,0 l water vullen.

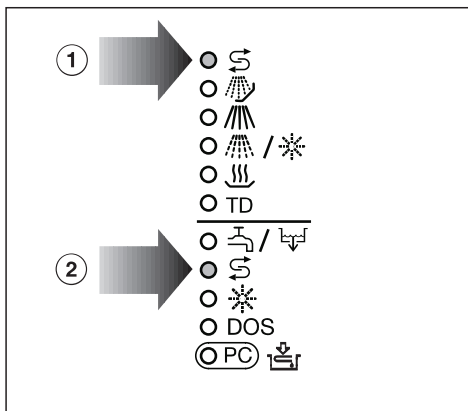


- Plaats de trechter in de opening van het zoutreservoir.
- Vul het reservoir met zout. (Terwijl u het reservoir vult, zal een beetje zoutoplossing over de rand van het reservoir lopen).
- Ontdoe de schroefdraad van het zoutreservoir van zoutresten.
- Zet de afsluitdop er weer op en draai de dop goed dicht.
- Kies direct daarna: het programma ⊥ (VOORSPOELEN). Daarmee wordt de overgelopen zoutoplossing verdund en weggespoeld.

Let op:

Er is geen storing als het programma pas enkele minuten nadat u de auto-maat heeft ingeschakeld start. De waterontharder wordt dan eerst gere-geneerd.

Controlelampje "Zout bijvullen"



Wanneer het controlelampje S "Zout bijvullen" ② brandt, moet het zout in het zoutreservoir worden bijgevuld.

De waterontharder wordt automatisch tijdens een programma geregenereerd. Wanneer dit gebeurt, brandt het controlelampje S ① in het programmaverloop.

De desinfectator kan worden voorzien van twee rekken (bovenrek en onderrek). Al naar gelang het soort en de vorm van de te reinigen utensiliën kunnen de rekken worden voorzien van verschillende inzetten of worden vervangen door speciale rekken. Er zijn zoveel mogelijkheden dat deze niet allemaal kunnen worden afgebeeld. Er kan slechts op enkele toepassingen worden ingegaan.

Instrumentarium met holle ruimten moet van binnen goed doorspoeld kunnen worden.

Spoelgoed inruimen

Voorbereiden

- Maak alle voorwerpen leeg voordat ze in de desinfectator worden geplaatst (neem hierbij de geldende voorschriften in acht).

Er mogen geen zuurresten of oplosmiddelen, vooral geen zoutzuur en chloride, in de spoelruimte terechtkomen.

Let op

- Zet het spoelgoed altijd zo in de rekken dat het aan alle kanten door het water kan worden bereikt. Alleen dan kan het goed schoon worden.
- Het te reinigen instrumentarium moet zo geplaatst worden dat de delen elkaar niet afdekken.
- Plaats holle instrumenten met de openingen naar beneden in de bijbehorende inzet. Het water moet er goed in en uit kunnen.

- Plaats spoelgoed met een diepe bodem zo veel mogelijk schuin in het rek, zodat het water eraf kan lopen.
- Plaats hoog, smal spoelgoed in het midden van de rekken, zodat het goed door het water kan worden bereikt.
- De sproeiarmen mogen niet door te hoog of aan de onderkant uitstekend spoelgoed worden geblokkeerd. Controleer dit door de sproeiarmen met de hand een keer rond te draaien.
- Om corrosie te voorkomen, wordt aanbevolen uitsluitend degelijk instrumentarium van roestvrij staal te gebruiken.
- Vernikkelde instrumenten en instrumenten met geëloxeerd aluminium zijn niet geschikt voor reiniging in de automaat.
- Gebruik uitsluitend hittebestendige kunststof voorwerpen.
- Wegwerpinstrumenten mogen in geen geval in dit apparaat worden gereinigd.
- Wagens of rekken met een adapter moeten op de juiste wijze worden aangekoppeld (zie volgende bladzijde).
- Direct na het einde van het programma moet de deur van de automaat gedurende 10 - 15 minuten circa 10 cm worden geopend. Alleen zo bereikt u door de nog aanwezige warmte een goed droogresultaat en voorkomt u corrosie.

Toepassingsmogelijkheden

- Wanneer na verloop van tijd verkleuringen en corrosievlekken op de instrumenten (met name op de scharnierende delen) verschijnen, kunt u een extra dosering neutralisatiemiddel (refresh) in de tussenspoelfase I programmeren (zie de rubrieken "Neutralisatiemiddel doseren" en "Extra functies programmeren"). Als dit niet het gewenste resultaat oplevert, neem dan contact op met de Technische Dienst van Miele Nederland B.V.
- Tandheelkunde: Hand- en hoekstukken kunnen niet machinaal worden gereinigd en gedesinfecteerd, omdat de programma's een negatief effect hebben op de materialen van de lichtgeleiders.
- Tandheelkunde: Al bij het behandelen van de patiënt moet erop worden gelet dat zo weinig mogelijk tandcement en/of amalgaam aan de instrumenten blijft zitten. Deze stoffen kunnen bijvoorbeeld aan de tampon worden afgeveegd. Anderzijds kan een instrument na de thermische desinfectie handmatig worden nagereinigd, zonder infectiegevaar.
- KNO: De dunne chroomlaag in oortrechters kan zeer gevoelig zijn voor neutralisatiemiddelen.

Belangrijk:

De verende watertoevoer-adapter van het bovenrek / de injectorwagen moet bij het inschuiven in de desinfector goed aansluiten. De adapter moet 4-5 mm hoger zijn ingesteld dan de watertoevoer in de machine. Is dat niet het geval, dan kunt u dit als volgt corrigeren:

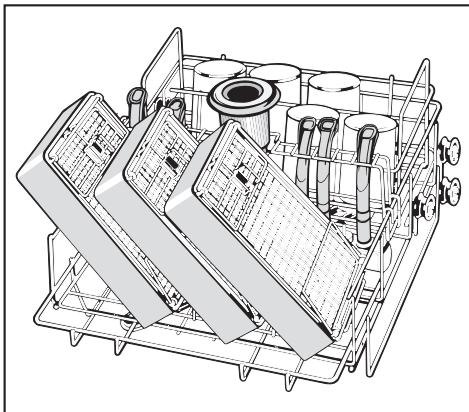
- draai de klemring los;
- schuif de adapter omhoog (4-5 mm hoger dan de watertoevoer in de machine) en draai de klemring weer vast.

Rekken en inzetten moeten overeenkomstig de toepassing worden uitgezocht.

Op de volgende pagina vindt u voorbeelden van de indeling van de rekken.

Indelingsvoorbeelden:

Tandheelkunde



O 801-03 Bovenrek / Injectorwagen voor diverse toepassingen

Voorkant E 800-03 inzet voor 3 zeefschalen E 146-03 en achterkant E 801-03 voor mondspoelbekers.

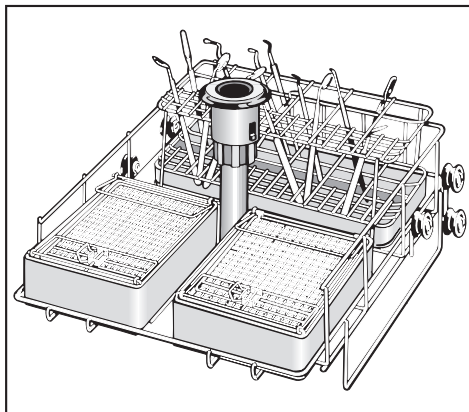
Vanwege het gevaar voor verwondingen bij dubbelzijdig scherpe instrumenten, moet de belading van achteren naar voren en het ontruimen in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd.

Middenstuk met 10 inspueters/trechters voor directe inspuiting in holle instrumenten; deze worden met heet water doorgespoeld. Op deze manier wordt de binnenzijde efficiënt gereinigd en gedesinfecteerd. Er is ook nog ruimte voor zeefschalen.

Let op:

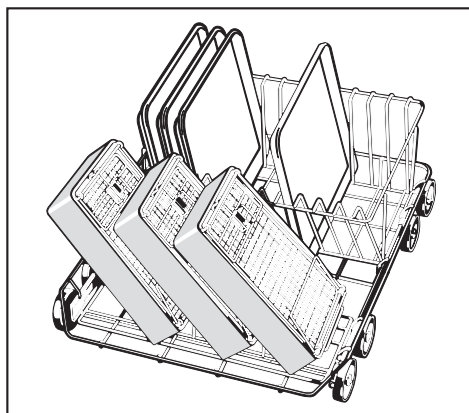
Mondspiegels met een opgedampte roodiumlaag moeten vanwege het kwetsbare oppervlak zo in de automaat worden geplaatst dat ze niet beschadigd

kunnen raken. Niet alle mondspiegels kunnen machinaal worden gereinigd.



O 800-03 Bovenrek / Lafette

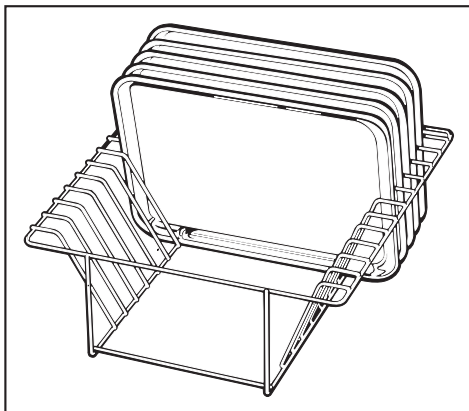
Voorkant 2 zeefschalen E 146-03 voor instrumenten en aan de achterkant inzet E 802-03 eveneens voor instrumenten.



U 800-03 Onderrek / Lafette

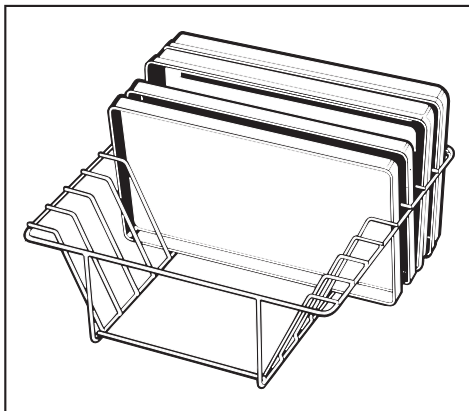
Voorkant E 800-03 inzet voor 3 zeefschalen E 146-03 en achterkant E 806-03 voor 11 trays (smal)/tableaus.

Toepassingsmogelijkheden



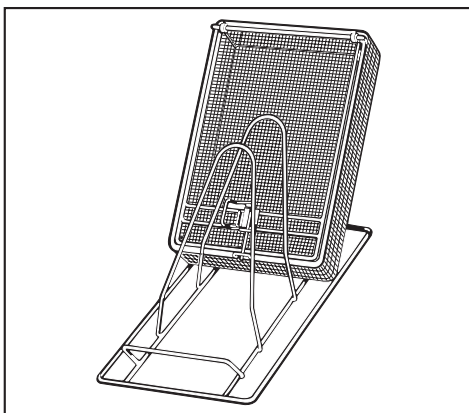
E 806-03 Halfinset

Voor 11 trays/tableaus in het onderrek.



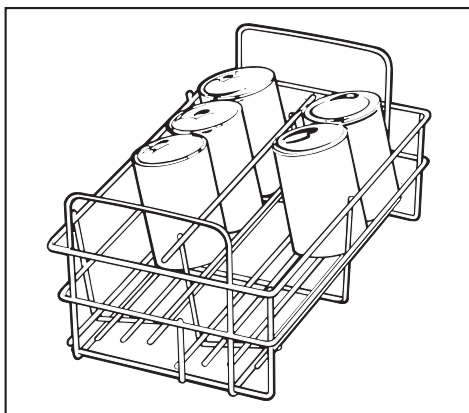
E 805-03 Halfinset

Voor 8 trays in het onderrek.



E 800-03 Halfinset

Voor 3 E 146-03 of 3 E 363-03 zeefschalen.

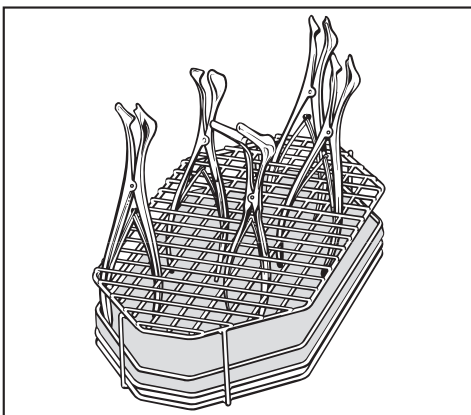


E 801-03 Halfinset

Voor 8 mondspoelbekers.

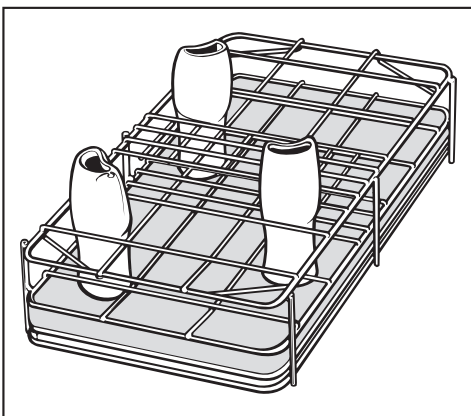
Reinig mondspoelbekers bij voorkeur in het bovenrek. In het onderrek kunnen de grote mechanische werking en de temperatuurwisselingen spanningscorrosie veroorzaken.

KNO



E 803 Inzet

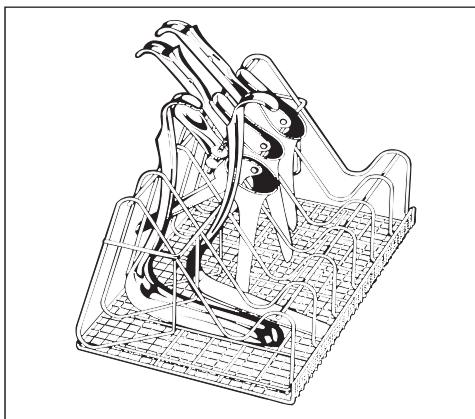
Voor oortrechters en oor- en neusspectula.



E 804 Inzet

Voor KNO-instrumenten, zoals inhalatie-aansluitstukken, etc.

GYNAECOLOGIE



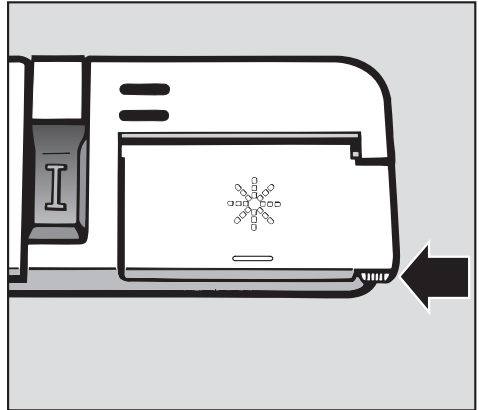
E 416 Inzet 1/4

Voor gynaecologische specula. Belading zoals afgebeeld.

Naspoelmiddel doseren

Naspoelmiddel is onder meer nodig om ervoor te zorgen dat het water tijdens het drogen als een film van de utensiliën afloopt en de utensiliën na het spoelen gemakkelijker drogen.

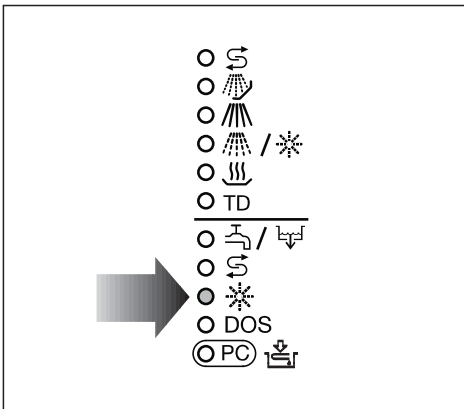
Het naspoelmiddel, bijvoorbeeld Miel-clear, wordt in het doseerapparaat gedaan. De ingestelde hoeveelheid wordt bij het naspoelen automatisch toegevoegd. Het doseerapparaat heeft een inhoud van ca. 125 ml.



- Druk op de sluiting in de richting van de pijl tot het klepje openspringt.

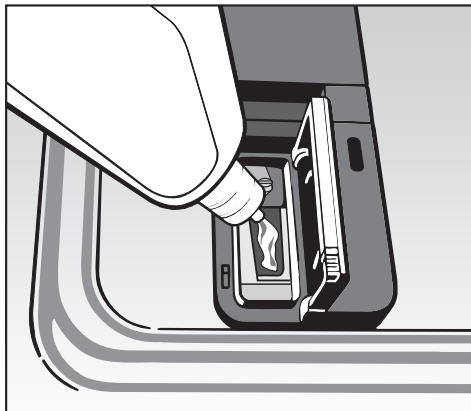
Als u per abuis (vloeibaar) reinigingsmiddel in het doseerapparaat voor naspoelmiddel doet, raakt het doseerapparaat defect!

Gebruik uitsluitend naspoelmiddelen voor speciale reinigungsautomaten!



- Naspoelmiddel vult u bij als op het bedieningspaneel het controlelampje * "Naspoelmiddel bijvullen" gaat branden.
- Open de deur horizontaal.

Naspoelmiddel doseren

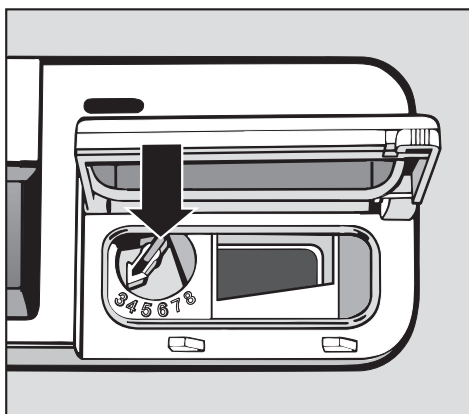


- Vul naspoelmiddel bij totdat het in de vulopening zichtbaar is, niet meer!
- Druk het klepje daarna weer goed dicht om te voorkomen dat tijdens het spoelen water in het reservoir komt.
- Verwijder eventueel gemorst naspoelmiddel om bij een volgend reinigingsprogramma sterke schuimvorming te voorkomen.

Het klepje blijft altijd gesloten. Het mag alleen worden geopend voor het bijvullen van naspoelmiddel!

- Vul het naspoelmiddel pas bij, als op het bedieningspaneel het controlelampje ✱ gaat branden.

Het instellen van de naspoelmiddeldosering



In de vulopening zit een keuzeknop voor het doseren van naspoelmiddel (zie pijl). Deze kan op een waarde tussen 3 en 8 (3-8 ml) worden ingesteld. Standaard staat de keuzeknop op "3" (3 ml).

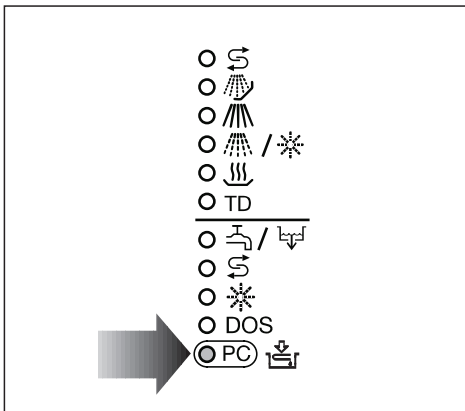
- Vertonen de utensiliën vlekken, draai de keuzeknop dan op een hogere stand.
- Vertonen de utensiliën strepen of sluiers, draai de keuzeknop dan op een lagere stand.

Neutralisatiemiddel doseren (Refresh)

Wanneer in de loop van de tijd verkleuringen en corrosievlekken op het instrumentarium verschijnen, met name bij scharnierende delen, kan dit probleem in de programmafase "Tussenspoelen I" met speciale zuren worden opgelost (neem indien nodig contact op met de Technische Dienst van Miele).

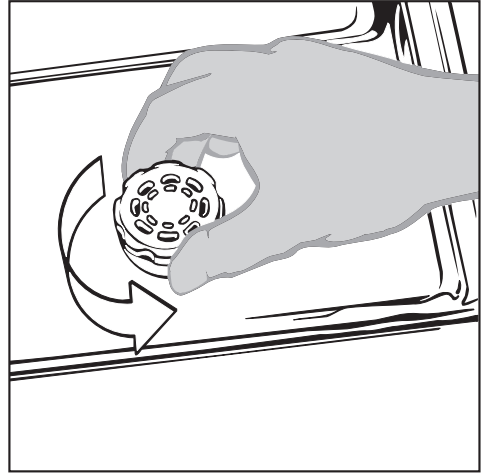
Belangrijk: Het programma moet op "Neutralisatiemiddeldosering" worden ingesteld, zie "Extra functies programmeren".

In de deur is een doseerautomaat voor vloeibare middelen met een inhoud van ca. 180 ml ingebouwd. Hiermee wordt het vloeibare neutralisatiemiddel automatisch gedoseerd.

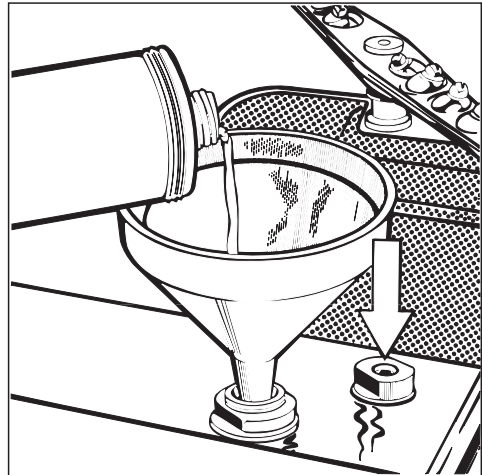


- Als het controlelampje  "Neutralisatiemiddel bijvullen" brandt, moet het reservoir voor neutralisatiemiddel worden bijgevuld.

In de binnenkant van de deur zit ook nog een niveau-indicator voor het neutralisatiemiddel (zie afbeelding op de volgende pagina).



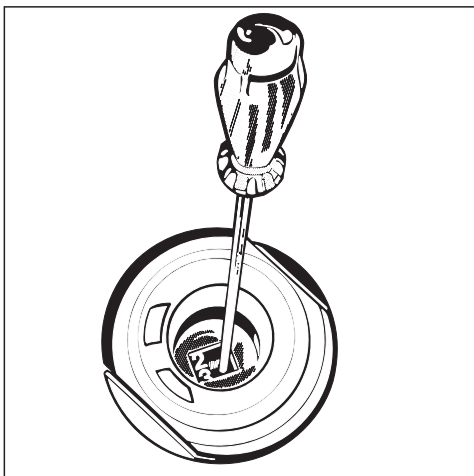
- Schroef de afsluitdop los.



- Vul neutralisatiemiddel bij totdat de niveau-indicator (zie pijl) donker is. Gebruik eventueel een trechter.
- Schroef de afsluitdop er weer op. Eventueel gemorst neutralisatiemiddel moet goed worden verwijderd.

Neutralisatiemiddel doseren (Refresh)

Neutralisatiemiddel-dosering instellen



Het doseerschuifje in de vulopening kan op een waarde tussen 1 en 6 (1-6 ml) worden gezet. De standaardinstelling is "6" (6 ml).

Let op:

Wij adviseren u bij gebruik van milde alkalische reinigingsmiddelen een neutralisatiemiddel op basis van fosforzuur te gebruiken.

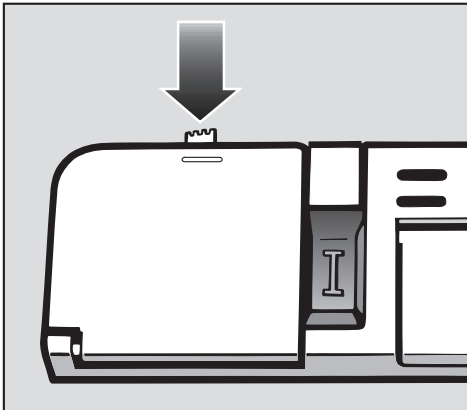
Wanneer u echter met een neutraal enzymhoudend, vloeibaar reinigingsmiddel werkt (en ook wanneer u een zure tussenspoeling wenst), moet een neutralisatiemiddel op citroenzuurbasis worden gebruikt.

Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen voor speciale reinigungsautomaten. Gebruik nooit reinigingsmiddelen voor huishoudelijke afwasautomaten!

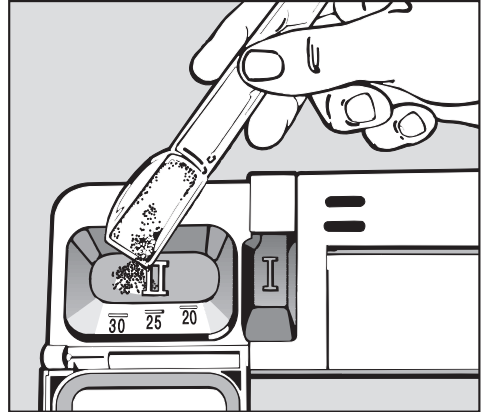
Wij raden u aan om vloeibaar reinigingsmiddel (mild alkalisch) te doseren met de DOS-module (speciaal toebehoor - zie "Let op!" op de volgende pagina).

Dit advies geldt vooral voor het programma "DESIN vario TD"!

Wanneer u niet met een vloeibaar reinigingsmiddel werkt, vul dan voor elk reinigungsprogramma (behalve ⊥ "VOOR-SPOELEN") poedervormig reinigungs-middel in het doseerbakje.



- Druk de afsluitknop van het klepje naar voren (in de richting van de pijl). Het klepje springt open (na een spoelprogramma is het klepje al open).



- Doseer het reinigungsmiddel in vakje II.

Dosering: ca. 3 g/l, dat wil zeggen ca. 20 g per lading.

Tijdens de programmafase "Reinigen" stroomt er ca. 6,5 l water in de auto-maat.

Let op de aanwijzingen van de fabri-kant van het reinigungsmiddel!

- Sluit het klepje weer.

Reinigingsmiddel doseren

Bij de keuze van het reinigingsmiddel moet, ook uit milieu-overwegingen, met de volgende criteria rekening worden gehouden:

- Welke alkaliteit is voor het oplossen van het reinigingsprobleem nodig?
- Is er actieve chloor nodig voor desinfectie of oxydatie (pigmentverwijdering)?
- Zijn speciaal voor dispersie en emulgatie tensiden nodig?
- Voor de thermische desinfectieprogramma's moet een geschikt mild-alkalisch en chloorvrij reinigingsmiddel worden gebruikt.

Voor bepaalde verontreinigingen moet u soms andere samenstellingen van reinigings- en hulpmiddelen gebruiken. Neem in een dergelijk geval contact op met Miele Nederland B.V. te Vianen.

Let op!

De desinfector kan desgewenst ook van een doseersysteem voor vloeibare reinigingsmiddelen worden voorzien (DOS-module K 60 of C 60). Deze module wordt extern aangebracht.

Zie hiervoor hoofdstuk "DOS-module monteren/aansluiten".

Ontlucht het doseersysteem en stel de te doseren hoeveelheid in, zie hoofdstuk "Extra functies programmeren".

Wees voorzichtig met vloeibare hulpmiddelen en additieven! Dit kunnen bijtende of irriterende stoffen zijn. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht! Draag een bril en handschoenen!

Voor de gebruiker:

- Haal deze pagina's uit de gebruiksaanwijzing en bevestig ze duidelijk zichtbaar voor het bedienend personeel in de directe omgeving van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het bedienend personeel op de hoogte is van deze veiligheidsinstructies en waarschuwingen en deze ook in acht neemt.

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsbepalingen. Door onjuist gebruik echter kunnen personen letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt hiermee onnodige schade aan het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

Verantwoord gebruik

Deze speciale desinfector is uitsluitend bestemd voor het gebruik dat is aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Enig ander gebruik is niet toegestaan en kan gevaarlijk zijn. De reinigings- en desinfectieprogramma's zijn uitsluitend bedoeld voor medische hulpmiddelen die daarvoor door de fabrikant zijn vrijgegeven. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan door onjuist gebruik of foutieve bediening.

Neem de volgende instructies in acht, zodat uw eigen veiligheid en die van anderen niet in gevaar komt!

Dit apparaat mag alleen in gebruik worden genomen en onderhouden door de Technische Dienst van Miele. Volgens het Besluit Medische Hulpmiddelen is regelmatig onderhoud aan te

bevelen. In dit verband is een Miele-onderhoudscontract aan te raden.

■ Het apparaat mag niet worden opgesteld in een explosiegevaarlijke ruimte. De ruimte dient tevens vorstvrij te zijn.

■ De elektrische veiligheid van dit apparaat is alleen gewaarborgd wanneer het is aangesloten op een aardingssysteem dat is geïnstalleerd volgens de geldende veiligheidsvoorschriften. Het is belangrijk dat u dit controleert en in geval van twijfel laat inspecteren door een vakman.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan door een ontbrekende of beschadigde aarddraad (bijvoorbeeld een elektrische schok).

■ Een apparaat dat beschadigd is, kan uw veiligheid in gevaar brengen. Stel het apparaat meteen buiten werking en neem contact op met de Technische Dienst van Miele.

■ Reparaties mogen uitsluitend door de Technische Dienst van Miele worden uitgevoerd. Door ondeskundige reparaties kan de gebruiker grote risico's lopen.



Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

■ Personeel dat het apparaat bedient, moet regelmatig worden geïnstrueerd. Laat het apparaat niet bedienen door personeel dat niet is geïnstrueerd.

■ Kleine kinderen mogen het apparaat niet bedienen en er niet mee spelen. Ze zouden zich in het apparaat kunnen opsluiten.

■ Pas op bij het gebruik van vloeibare hulpmiddelen en additieven! Veel vloeibare middelen zijn bijtende stoffen. Gebruik in geen geval organische oplosmiddelen in verband met explosiegevaar. Neem de geldende veiligheidsvoorschriften in acht. Draag een veiligheidsbril en handschoenen. Houdt u zich bij chemische hulpmiddelen aan de veiligheidsvoorschriften van de desbetreffende fabrikant!

■ Vermijd het inhaleren van stofdeeltjes van poedervormige middelen. Bij inwendig gebruik kunnen reinigingsmiddelen ernstige brandwonden in mond en keel veroorzaken of verstikking tot gevolg hebben!

■ Het water in de spoelruimte is geen drinkwater!

■ Ga nooit op de geopende deur zitten of staan. Het apparaat kan kantelen en beschadigd raken.

■ Zorg dat scherpe voorwerpen zo in de automaat worden geplaatst, dat dit geen risico's oplevert. Wees vooral voorzichtig als dergelijke voorwerpen rechtop in de automaat staan.

■ Pas op bij het instellen van hoge temperaturen (70 °C - 95 °C). Er bestaat een groot gevaar voor verbrandingen! Laat rekken en inzetten eerst afkoelen. Er kan nog heet water in bakjes en dergelijke zijn achtergebleven. Giet deze leeg in de spoelruimte.

■ Raak de verwarmingselementen niet meteen aan, als u tijdens of na een programma de deur opent. U kunt zich eraan branden, ook nog minuten na afloop van een programma.

■ De reinigungsautomaat en de directe omgeving ervan mogen niet met water (waterslang of hogedrukreiniger) worden afgespoten.

■ Haal voor onderhoudswerkzaamheden altijd de spanning van het apparaat. Schakel het apparaat eerst uit en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact, of haal de spanning eraf met de hoofdschakelaar van de huisinstallatie.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om schade aan apparaat en spoelgoed te voorkomen!

■ Tijdens een programma mag de deur van de desinfector **niet** worden geopend!

■ Het programma mag uitsluitend in noodgevallen worden onderbroken. Zie daartoe de instructies in de rubriek "Programma onderbreken" van de gebruiksaanwijzing.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

De desinfectiestandaard van het desinfectieproces moet worden bewaakt. Daarom moet het desinfectieproces regelmatig meettechnisch worden gecontroleerd.

Een desinfectieprogramma mag niet worden onderbroken, omdat het desinfectieresultaat anders niet is gewaarborgd. Moet het programma toch worden onderbroken, dan moet het volledig worden herhaald!

Gebruik alleen reinigingsmiddelen voor professionele reinigungsautomaten die door Miele zijn getest en aanbevolen. Gebruik van andere reinigingsmiddelen kan schade aan de automaat en aan het spoelgoed veroorzaken.

Voorbehandeling (bijvoorbeeld met reinigings- of desinfectiemiddelen), maar ook bepaalde vervuilingen en bepaalde reinigingsmiddelen kunnen schuim veroorzaken. Schuim kan het resultaat van de reiniging of desinfectie verminderen.

Wanneer voor een bepaalde toepassing een chemisch hulpmiddel (zoals bijvoorbeeld een reinigingsmiddel) wordt aanbevolen, betekent dit niet dat de fabrikant van het apparaat ook aansprakelijk is voor het effect van het chemische middel op het spoelgoed.

Houd er rekening mee dat veranderingen in formules en opslagvoorschriften die niet afkomstig zijn van de fabrikant van de chemische middelen het resultaat kunnen beïnvloeden.

Let bij het gebruik van reinigingsmiddelen en speciale producten altijd op de aanwijzingen van de fabrikant. Gebruik het reinigingsmiddel alleen voor toepassingen die door de fabrikant worden aangegeven. Hiermee voorkomt u materiaalschade en eventuele heftige chemische reacties (bijvoorbeeld een gasexplosie).

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik met water en additieve reinigingsmiddelen. Het mag niet met organische oplosmiddelen worden gebruikt, omdat er dan explosiegevaar bestaat. Er bestaan overigens ook organische oplosmiddelen waarbij geen explosiegevaar bestaat, maar waarbij andere problemen kunnen optreden, zoals beschadiging van rubber en/of kunststof.

Bij toepassingen waarbij zeer strenge eisen aan het resultaat worden gesteld, moet u de voorwaarden voor het reinigingsproces (reinigingsmiddel, waterkwaliteit, etc.) van tevoren afstemmen met Miele.

Als er bijzonder hoge eisen worden gesteld aan het reinigings- en naspoelproces, bijvoorbeeld bij chemische analyse of speciale industriële producten, moet de kwaliteit regelmatig door de gebruiker worden gecontroleerd.

De speciale inzetten mogen uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden die in de gebruiksaanwijzing worden aangegeven.



Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

■ Alle schalen, bakjes en dergelijke moeten gelegeerd worden vóórdat ze in de automaat worden geplaatst.

■ Verwijder resten van oplosmiddelen, met name zoutzuur en chloridehoudende oplossingen, van het spoelgoed vóórdat u het in de automaat plaatst. Dit geldt ook voor stoffen die corrosie kunnen veroorzaken. Oplosmiddelen in verbinding met vuil mogen slechts in sporenhoeveelheid aanwezig zijn. Dit geldt met name voor gevaarklasse A1.

■ Let erop dat de roestvrijstalen ommanteling niet met zoutzuurhoudende oplossingen en dampen in aanraking komt. Anders kan door corrosie schade ontstaan.

■ Neem de installatie-instructies in de gebruiksaanwijzing en de installatiehandleiding in acht.

Gebruik van toebehoren

■ Voor bijzondere toepassingen mogen alleen Miele-toebehoren worden aangesloten. Informeer bij de Technische Dienst van Miele Nederland B.V. naar de typenummers.

Het afdanken van het apparaat

■ Maak afgedankte apparaten onbruikbaar. Trek de stekker uit het stopcontact en knip de kabel door. Verwijder met het oog op de veiligheid en het milieu alle resten reinigingsmiddel uit de automaat. Let hierbij op de veiligheidsvoorschriften! Draag een veiligheidsbril en handschoenen.

Maak het deurslot onbruikbaar, zodat kinderen zich niet kunnen opsluiten. Informeer bij de gemeentelijke reinigingsdienst naar de verwerkingsprocedures voor afgedankte apparaten.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die is ontstaan door het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

Laat de keuze van het programma altijd afhangen van het te reinigen product en de mate van verontreiniging.

In het **programma-overzicht** op de volgende pagina worden de verschillende programma's en de toepassingsmogelijkheden daarvan beschreven.

Programma-overzicht

programma	toepassing	reinigingsmiddel (indien niet vloeibaar)
		Let op de aanwijzingen van de fabrikant!
 VOORSPOELEN	Voor het spoelen van sterk vervuilde utensiliën, die bijvoorbeeld in desinfectie-oplossingen hebben gelegen (ter voorkoming van verhoogde schuimvorming).	
 INTENSIEF 65 °C	Voor sterk vervuilde utensiliën, mits het hierbij voornamelijk om niet-proteïnehoudende vervuilingen gaat (zonder thermische desinfectie).	20 gram in het doseerbakje
DESIN vario TD	Voor het verwijderen van vervuilingen met proteïnen (bloed, secretie) en thermisch desinfecteren. Met inachtneming van algemene en hygiënische voorschriften. Ook voor instrumentarium dat gevoelig is voor chemische middelen en temperatuurschommelingen. Ook voor aluminium cassettes.	<u>Doseer bij voorkeur vloeibaar reinigingsmiddel (mild alkalisch) met DOS-module.</u>
DESIN 93°C-10'	Voor het reinigen en thermisch desinfecteren op 93 °C met 10 minuten temperatuurstop. Desinfectiewerking AB volgens BSG93/10 Reductiefactor ca. 7.	20 gram in het doseerbakje
 AFPOMPEN	Voor het afpompen van het spoelwater, bijvoorbeeld als een programma werd onderbroken. De programmaschakelaar staat op  "STOP". <u>Neem, indien van toepassing, de regels met betrekking tot besmettelijke ziekten in acht (zie de rubriek "Programma onderbreken").</u>	

Programma-overzicht

programmaverloop						opmerkingen
1. voorspoelen	2. therm. desinfectie en/of reiniging	3. tussen- spoelen I 1)	4. tussen- spoelen II	5. na- spoelen 1)	6. drogen (aanvullen- de functie)	wijzigingen van temperatuur en/of temperatuurstop hier invullen a.u.b.
		X				
X	X 65°C/3' 2)	X		X 65°C/2' 2)	(X)	ingestelde waarde: reiniging:.....°C/..... min. naspoeien:..... °C/..... min.
X	X 45°C/3' 2)	X	(X) 3)	X 93°C/10' 2)	(X)	ingestelde waarde: reiniging:.....°C/..... min. naspoeien:..... °C/..... min.
	X 93°C/10'	X	(X) 3)	X 75°C/3'	(X)	

X = in het programma opgenomen onderdelen (met temperatuur/temperatuurstop)

- 1) Tussenspoelen I met neutralisatiemiddel-dosering en/of Naspoeien met naspoeelmiddeldosering zie hoofdstuk "Extra functies programmeren".
- 2) Wijziging temperatuur en temperatuurstop, zie hoofdstuk "Extra functies programmeren"
- 3) Tweede tussenspoelbeurt kiezen, zie hoofdstuk "Extra functies programmeren".

Programma wijzigen

Als de starttoets nog niet is ingedrukt, kunt u een per abuis gekozen programma nog als volgt wijzigen (zie anders de rubriek "Programma onderbreken"):

- Draai de programmaschakelaar op het gewenste programma.
- Kies eventueel opnieuw de aanvullende functie  (DROGEN), zie de rubriek "Aanvullende functie kiezen".
- Druk op de starttoets .

Aanvullende functie kiezen

U kunt de volgende aanvullende functie kiezen:

-  DROGEN
Onmiddellijk na het kiezen van een programma (behalve  "VOOR-SPOELEN" en  "AFPOMPEN") kan deze aanvullende functie worden ingeschakeld. Het droogproces geschiedt gedurende 10 minuten in fasen. De totale programmaduur wordt overeenkomstig verlengd.

Weergave programmaverloop

Het controlelampje van de programma-fase die op dat moment actief is, brandt tijdens het programmaverloop.

	regenereren
	voorspoelen
	reinigen en eventueel desinfecteren
	tussenspoelen / naspoelen
	drogen (aanvullende functie)
TD	desinfectieparameters bereikt (alleen bij het programma

"DESIN 93°C-10'" bij het aanhouden van een temperatuur van 93 °C gedurende een temperatuurstop van 10' en "DESIN vario TD" bij het aanhouden van een temperatuur van 80 °C-93 °C gedurende een temperatuurstop van 3'-10')

Einde van het programma

Als in het programmaverloop geen controlelampje meer brandt (behalve "TD") en het "start"-controlelampje  uitgaat, is het programma afgelopen. In het midden van het display verschijnt een "0".

U kunt met de  toets de totale duur van het programma of de bereikte temperatuur opvragen.

Uitschakelen

- Druk op de toets **I-0** en laat deze naar buiten springen.

Let op:

Vanwege de elektrische deurvergrendeling kunt u de deur alleen openen als u tegelijkertijd de toets **I-0** indrukt (zie hoofdstuk "Deur openen en sluiten").

In- en uitschakelen

Programma onderbreken

Een gestart programma mag alleen in noodgevallen worden onderbroken, bijvoorbeeld wanneer de inhoud rammelt.

- Draai de programmaschakelaar op  (het programma wordt onderbroken).
- Open de deur .

Let op! Het spoelgoed kan heet zijn. U kunt zich hieraan branden.

- Zet het spoelgoed stabiel neer. (Draag daarbij handschoenen in verband met infectiegevaar).
- Vul, indien nodig, reinigingsmiddel (poeder) bij.
- Sluit de deur.
- Kies het programma  (AF-POM-PEN). Het spoelwater wordt afgepompt.
- Stel het gewenste reinigingsprogramma opnieuw in en druk op de start-toets.

Het desinfectieprogramma DESIN 93 °C-10' mag niet worden onderbroken, omdat het desinfectieresultaat anders niet kan worden gewaarborgd. Moet het programma toch worden onderbroken, dan moet het volledig worden herhaald!

- Draai de programmaschakelaar op  (het programma wordt onderbroken).
- Open de deur .

Let op! Het spoelgoed kan heet zijn. U kunt zich hieraan branden.

- Zet het spoelgoed stabiel neer. (Draag daarbij handschoenen in verband met infectiegevaar).
- Vul, indien nodig, reinigingsmiddel (poeder) bij.
- Sluit de deur.
- Kies het programma DESIN 93 °C-10'. Besmet spoelwater mag niet eerst worden afgepompt. Het display toont een eventueel noodzakelijke aanpassingstijd voor de temperatuur (aflopend).

Let op! Wanneer u een waarde verandert die in de fabriek is ingesteld, dient u dit te documenteren voor een eventueel volgend bezoek van de Technische Dienst. Vul de verandering in het vakje "Ingestelde waarde: ..." in.

1. Koudwatertoevoer veranderen

van: "toevoer nominale waterhoeveelheid" in "nominale waterhoeveelheid + 1 l".

De waterhoeveelheid kan 1 l per water-toevoerbeurt (max. 7 l) worden verhoogd.

Ga als volgt te werk:

- Zet de programmaschakelaar op  "STOP".
- Schakel de desinfecteur uit.
- Druk de toetsen  en  in, houd deze ingedrukt en schakel tegelijk de automaat in met de Aan/Uit-toets **I-0**. In het display verschijnt de actuele programmastatus "P...". Het controlelampje  /  brandt.
- Druk 1x op toets . De "P" verdwijnt en in het display verschijnt "E01" (programmeermenu 1).
- Draai de programmaschakelaar op . In het display verschijnt "10" of "11".
"10" = nominale waterhoeveelheid
"11" = nominale waterhoeveelheid + 1 l
- Druk op de  toets, de "10" verandert in een "11" of andersom.
- Druk op de  toets. In het display verschijnt "SP".
- Druk nogmaals op de  toets. De

wijziging wordt in het geheugen opgeslagen.

Ingestelde waarde: _____

2. Neutralisatie- en/of naspoelmiddel-dosering programmeren.

Het naspoelmiddel wordt standaard in programmafase 5 gedoseerd.

Indien u neutralisatiemiddel (refresh) of neutralisatie- en naspoelmiddel wilt gebruiken, voer dan de volgende stappen uit:

- Zet de programmaschakelaar op  "STOP".
- Schakel de desinfecteur uit.
- Druk de toetsen  en  in, houd deze ingedrukt en schakel tegelijk de automaat in met de Aan/Uit-toets **I-0**. In het display verschijnt de actuele programmastatus "P...". Het controlelampje  /  brandt.
- Druk 1x op toets . De "P" verdwijnt en in het display verschijnt "E01" (programmeermenu 1).
- Draai de programmaschakelaar op . In het display verschijnt "20", "21" of "22".
"20" = naspoelmiddeldosering (standaardinstelling).
"21" = neutralisatiemiddel-dosering tijdens het tussenspoelen l (refresh).
"22" = naspoel- en neutralisatiemiddeldosering.
- Druk op de  toets totdat de gewenste functie verschijnt.
- Druk op de  toets. In het display verschijnt "SP".

Extra functies programmeren

- Druk nogmaals op de  toets. De wijziging wordt in het geheugen opgeslagen.

Ingestelde waarde: _____

3. Tweede tussenspoelbeurt kiezen

Om het tussenspoelen nog verder te verbeteren kan voor de programma's DESIN vario TD en DESIN 93°C-10' een tweede tussenspoelbeurt worden geprogrammeerd.

- Zet de programmaschakelaar op  "STOP".
- Schakel de desinfector uit.
- Druk de toetsen  en  in, houd deze ingedrukt en schakel tegelijk de automaat in met de Aan/Uit-toets **I-0**. In het display verschijnt de actuele programmastatus "P...". Het controlelampje  /  brandt.
- Druk 1x op toets . De "P" verdwijnt en in het display verschijnt "E01" (programmeermenu 1).
- Draai de programmaschakelaar 3 posities naar rechts (op "3 uur"). In het display verschijnt "30" of "31".
"30" = Eén tussenspoelbeurt.
"31" = Twee tussenspoelbeurten.
- Druk op de  toets, "30" verandert in "31" of andersom.
- Druk op de  toets. In het display verschijnt "SP".
- Druk nogmaals op de  toets. De wijziging wordt in het geheugen opgeslagen.

Ingestelde waarde: _____

4. Doseersysteem DOS-module K 60 of C 60 (speciaal toebehoor) ontlichten en te doseren hoeveelheid instellen

- Zet de doseerschakelaar van de DOS-module op "10" (alleen bij DOS-module C 60).
- Zet de programmaschakelaar op  "STOP".
- Schakel de desinfector uit.
- Druk de toetsen  en  in, houd deze ingedrukt en schakel tegelijk de automaat in met de Aan/Uit-toets **I-0**. In het display verschijnt de actuele programmastatus "P...". Het controlelampje  /  brandt.
- Druk 2x op toets . De "P" verdwijnt en in het display verschijnt "E02" (programmeermenu 2).

Doseersysteem ontlichten:

- Draai de programmaschakelaar op . In het display verschijnt "do1"
- Houd de  toets 90 seconden ingedrukt.
Het doseersysteem is ontlicht.

Als er alleen hoeft te worden ontlicht :

- Schakel het apparaat uit (toets **I-0**).
- Direct daarna: start het programma  (VOORSPOELEN), zodat de midelen die eventueel na het ontlichten in de reinigingsruimte terecht zijn gekomen verdund en weggespoeld kunnen worden.

Te doseren hoeveelheid instellen:

De hoeveelheid moet volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het reinigingsmiddel worden ingesteld.

De desinfector gebruikt tijdens de programmafase "Reinigen" 6,5 l water.

Voorbeeld:

De fabrikant van het reinigingsmiddel adviseert 4 ml reinigingsmiddel per liter water. $6,5 \text{ l} \times 4 \text{ ml/l} = 26 \text{ ml}$. 2 ml = 1 seconde doseertijd. U moet dus 13 seconden programmeren.

- Draai de programmaschakelaar op . In het display verschijnt de ingestelde doseertijd in seconden, bijvoorbeeld "10".
- Druk net zo vaak op de toets of houd de toets net zolang ingedrukt totdat het getal "13" verschijnt (doseertijd 13 seconden voor 26 ml - zie voorbeeld-). De doseertijd/hoeveelheid is ingesteld.

■ Na wijziging van een waarde of alle waarden :

- Druk op de toets. In het display verschijnt "SP".
- Druk nogmaals op de toets. De wijziging wordt in het geheugen opgeslagen.

Ingestelde waarde: _____

Als bovendien het doseersysteem ontlucht is:

- Start het programma (VOORSPOELEN), zodat de middelen die eventueel na het ontluchten in de reinigingsruimte terecht zijn gekomen verdund en weggespoeld kunnen worden.

5. Wijziging van de reinigingstemperatuur en/of temperatuurstop van de programmafase "Reinigen" en "Naspoelen" van de programma's "DESIN vario TD" en "Intensief"

Let op! Elke wijziging van de temperatuur en/of de temperatuurstop dient in het "Programma-overzicht" te worden vastgelegd voor een eventueel volgend bezoek van de Technische Dienst.

5.1 DESIN vario TD:

De reinigingstemperatuur is standaard ingesteld op 45 °C met een temperatuurstop van 3 minuten en de naspoeltemperatuur op 93 °C met een temperatuurstop van 10 minuten.

Met deze extra functie kan de reinigings- en naspoeltemperatuur worden ingesteld op een waarde tussen 30 °C en 93 °C en de temperatuurstop op een waarde tussen 1 en 10 minuten.

- Zet de programmaschakelaar op "STOP". Alleen in deze positie wordt het programmeermenu weergegeven.
- Schakel de desinfector uit.
- Druk de toetsen en in, houd deze ingedrukt en schakel tegelijk de automaat in met de Aan/Uit-toets **I-0**. In het display verschijnt de actuele programmastatus "P...". Het controlelampje / brandt.

■ Temperatuur "Reinigen":

Druk 3x op de toets. De "P" verdwijnt en in het display verschijnt "E03" (programmeermenu 3).

Extra functies programmeren

- Draai de programmaschakelaar op het programma dat moet worden gewijzigd. In het display verschijnt de actuele instelling achter **°C**.
- Druk net zo vaak op de  toets of houd deze toets net zolang ingedrukt totdat de gewenste instelling in het display verschijnt.
- **Temperatuurstop "Reinigen":**
Zet de programmaschakelaar op  "STOP". Alleen in deze positie wordt het programmeermenu weergegeven.
- Druk nogmaals op de  toets. In het display verschijnt "E04" (programmeermenu 4).
- Draai vervolgens de programmaschakelaar weer op het programma dat moet worden gewijzigd. In het display verschijnt de actuele instelling achter **min**.
- Druk op de  toets totdat de gewenste instelling verschijnt.
- **Temperatuur "Naspoelen":**
Zet de programmaschakelaar op  "STOP". Alleen in deze positie wordt het programmeermenu weergegeven.
- Druk nogmaals op de  toets. In het display verschijnt "E05" (programmeermenu 5).
- Draai vervolgens de programmaschakelaar weer op het programma dat moet worden gewijzigd. In het display verschijnt de actuele instelling achter **°C**.
- Druk op de  toets of houd deze toets net zolang ingedrukt totdat de gewenste instelling verschijnt.
- **Temperatuurstop "Naspoelen":**
Zet de programmaschakelaar op  "STOP". Alleen in deze positie wordt het programmeermenu weergegeven.
- Druk nogmaals op de  toets. In het display verschijnt "E06" (programmeermenu 6).
- Draai vervolgens de programmaschakelaar weer op het programma dat moet worden gewijzigd. In het display verschijnt de actuele instelling achter **min**.
- Druk op de  toets totdat de gewenste instelling verschijnt.
- **Na wijziging van een waarde of alle waarden :**
- Druk op de  toets. In het display verschijnt "SP".
- Druk nogmaals op de  toets. De wijziging wordt in het geheugen opgeslagen.

5.2 "Intensief"

De reinigingstemperatuur is standaard ingesteld op 65 °C met een temperatuurstop van 3 minuten en de naspoeltemperatuur op 65 °C met een temperatuurstop van 2 minuten.

Met deze extra functie kan een reinigings- en naspoeltemperatuur van 30 °C tot 70 °C en een temperatuurstop van 1 tot 10 minuten worden ingesteld.

- Zie paragraaf **5.1** voor het wijzigen van de instellingen.

6. De maximale reinigingstemperatuur verlagen van 93 °C naar 90 °C en de temperatuurstop in het programma "DESIN 93 °C-10'" verlengen van 10' naar 25'

- Zet de programmaschakelaar op  "STOP".
- Schakel de desinfecteur uit.
- Druk de toetsen  en  in, houd deze ingedrukt en schakel tegelijk de automaat in met de Aan/Uit-toets **I-0**. In het display verschijnt de actuele programmastatus "P...". Het controlelampje  /  brandt.
- Druk 1x op toets . De "P" verdwijnt en in het display verschijnt "E01" (programmeermenu 1).
- Draai de programmaschakelaar 4 posities naar rechts (op "4 uur"). In het display verschijnt "40" of "41". "40" = reinigingstemperatuur 93 °C/10'. "41" = reinigingstemperatuur 90 °C/25'.
- Druk op de  toets, "40" verandert in "41" of andersom.
- Druk op de  toets. In het display verschijnt "SP".
- Druk nogmaals op de  toets. De wijziging wordt in het geheugen opgeslagen.

Ingestelde waarde: _____

7. Voorkeuze activeren en starttijd van het programma instellen

De start van een reinigingsprogramma kan in stappen van 30 minuten tot 9 uur en 30 minuten worden uitgesteld.

Let op:

Wij adviseren de voorkeuze (uitstel van het moment waarop het programma start) alleen bij het programma "Intensief" in te stellen. Bij de andere programma's kan geen goed reinigingsresultaat worden gegarandeerd, aangezien vervuilingen door het uitstel van de start langer kunnen indrogen.

a) Voorkeuze activeren

- Zet de programmaschakelaar op  "STOP".
- Schakel de desinfecteur uit.
- Druk de toetsen  en  in, houd deze ingedrukt en schakel tegelijk de automaat in met de Aan/Uit-toets **I-0**. In het display verschijnt de actuele programmastatus "P...". Het controlelampje  /  brandt.
- Druk 1x op toets . In het display verschijnt "E01" (programmeermenu 1).
- Draai de programmaschakelaar 7 posities naar rechts (op "7 uur"). In het display verschijnt "70" of "71". "70" = zonder voorkeuze. "71" = voorkeuze geactiveerd.
- Druk op de  toets, "70" verandert in "71" of andersom.

Extra functies programmeren

- Druk op de  toets. In het display verschijnt "SP".
- Druk nogmaals op de  toets. De wijziging wordt in het geheugen opgeslagen.

Ingestelde waarde: _____

b) Starttijd van het programma instellen

De voorkeuze (van 30 minuten tot 9 uur en 30 minuten) moet voor iedere start van een programma opnieuw worden ingesteld.

- Kies een programma (zie de rubriek "Inschakelen"). Druk op de  toets of houd deze toets net zolang ingedrukt totdat de gewenste instelling verschijnt. Het controlelampje "Voorkeuze" brandt.

Nadat u op de starttoets  heeft gedrukt, wordt de tijd totdat het reinigingsprogramma automatisch wordt gestart in het display afgeteld.

8. Alle gewijzigde parameters weer terugzetten op de standaardinstellingen

- Zet de programmaschakelaar op  "STOP".
- Schakel de desinfector uit.
- Druk de toetsen  en  in, houd deze ingedrukt en schakel tegelijk de automaat in met de Aan/Uit-toets **I-0**. In het display verschijnt de actuele programmastatus "P...". Het controlelampje  /  brandt.
- Druk 7x op toets . De "P" verdwijnt en in het display verschijnt "E07" (programmeermenu 7).
- Draai de programmaschakelaar op een willekeurige stand (behalve op "STOP"). In het display verschijnt "00" of "PP". "00" = de programmering is niet gewijzigd (standaardinstelling). "PP" = de programmering is wel gewijzigd.
- Als er "PP" verschijnt, druk dan op de  toets, "PP" verandert in "00".
- Druk op de  toets. In het display verschijnt "SP".
- Druk nogmaals op de  toets. De gewijzigde waarden zijn weer teruggezet op de standaardinstellingen.

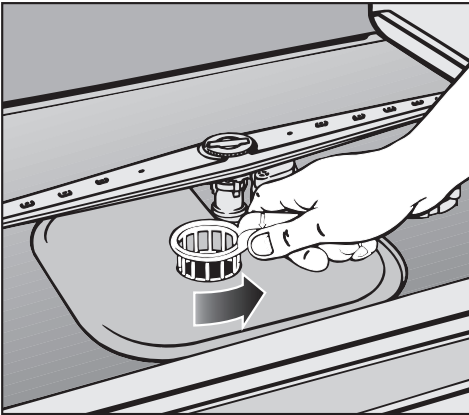
Belangrijk!

Hierbij werd ook de eventueel gewijzigde instelling van de waterontharder (waterhardheid) op de standaardinstelling (19 °d) teruggezet. Stel de gewenste waarde opnieuw in!

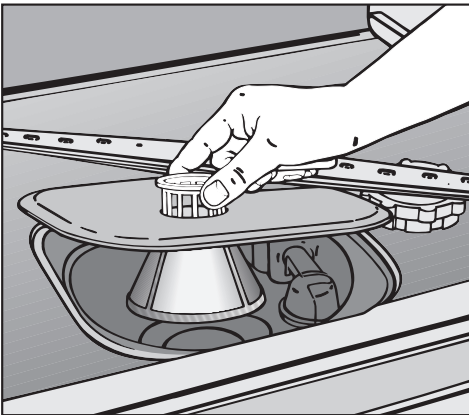
Zeven in de reinigingsruimte reinigen

Zonder zeefcombinatie mag de desinfector niet worden gebruikt!

De zeefcombinatie op de bodem van de reinigingsruimte dient regelmatig gecontroleerd en gereinigd te worden. Pas op voor eventuele glassplinters!

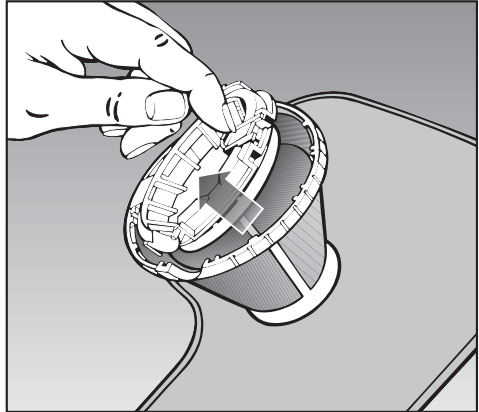


- Ontgrendel de zeefcombinatie door de greep naar rechts te zwenken.

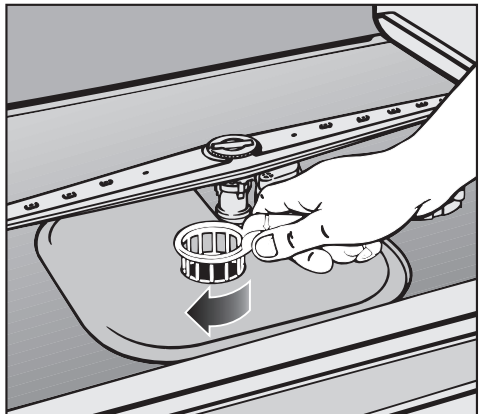


- Verwijder de zeefcombinatie, ontdoe deze van grove resten en spoel de

combinatie onder stromend water af. Gebruik eventueel een borstel.



- Draai de zeefcombinatie om en open de sluiting van de grove zeef door de ontgrendeling naar achteren te trekken.
- Na het reinigen van de grove zeef moet de sluiting weer goed worden vergrendeld.



- Plaats de zeefcombinatie zo in de uitsparing dat deze strak op de bodem van de reinigingsruimte aansluit. Vergrendel de combinatie door de greep naar links te draaien.

Reiniging en onderhoud

Sproeiarmen reinigen

Het kan voorkomen dat in de sproeikoppen van de sproeiarmen verontreinigingen zitten. U dient de sproeiarmen derhalve regelmatig (ongeveer eens per half jaar) te controleren.

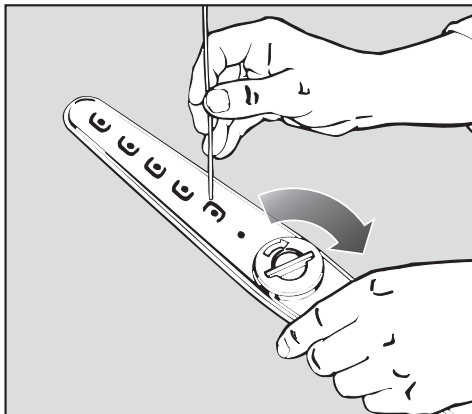
- Druk de verontreinigingen in de sproeikoppen met een spits voorwerp naar binnen en spoel ze vervolgens onder stromend water weg.

Daartoe moeten de sproeiarmen eerst als volgt worden verwijderd:

- Schroef de **bovenste** sproeiarm eraf.
- Verwijder de **middelste sproeiarm** (deze zit vast aan het bovenrek) door de kartelmoer los te draaien.

Let op:

Deze kartelmoer heeft een linksdraaiende schroefdraad en moet dus naar rechts worden gedraaid.

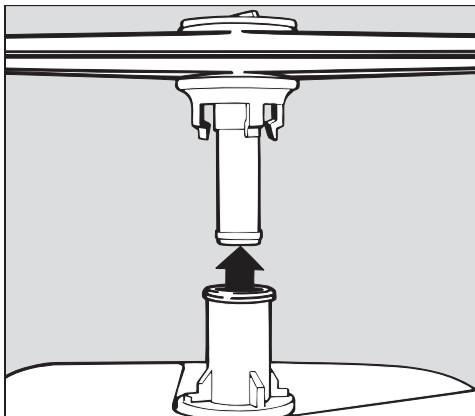


Als u de afsluitdop van de onderste sproeiarm losdraait, kunt u verontreinigingen gemakkelijker wegspoelen.

- Draai de afsluitdop in de richting van de pijl. Draai de dop na het schoonmaken weer goed vast.

Attentie:

Controleer na montage van de sproeiarmen of ze makkelijk ronddraaien.

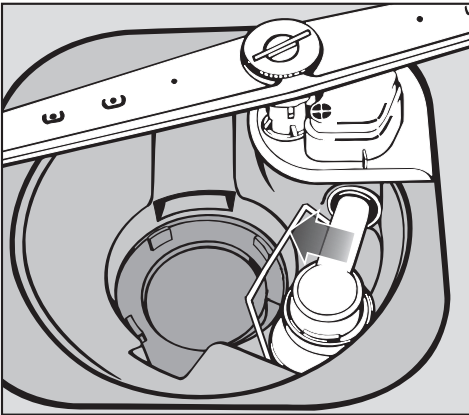


- Trek het onderrek naar buiten. Trek vervolgens de **onderste** sproeiarm eraf.

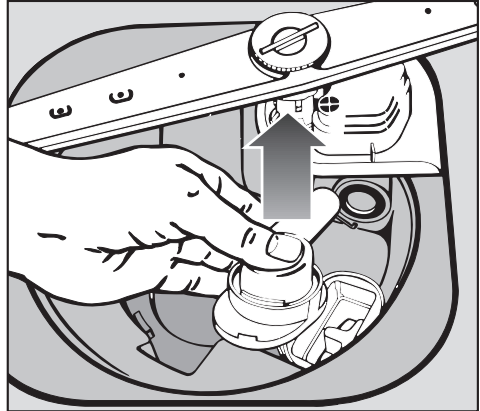
Afvoerpomp en terugslagklep reinigen

Indien het spoelwater aan het einde van een reinigingsprogramma niet is afgepompt, kan dit eraan liggen dat de afvoerpomp of de terugslagklep door voorwerpen wordt geblokkeerd. Deze kunnen eenvoudig worden verwijderd.

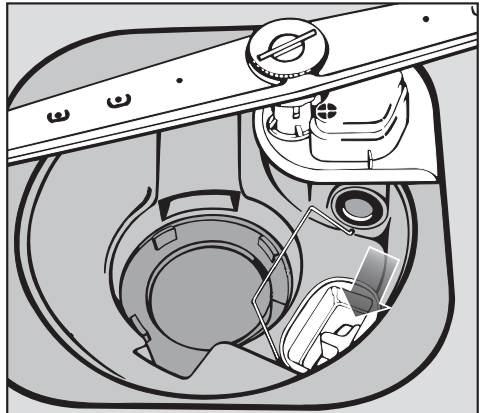
- Verwijder de zeefcombinatie uit de reinigingsruimte.



- Klap de afsluitbeugel opzij.



- Til de terugslagklep omhoog, verwijder de klep en spoel deze onder stromend water goed af.



Onder de terugslagklep bevindt zich de afvoerpomp (zie pijl).

- Kijk voordat u de terugslagklep weer monteert of voorwerpen de afvoerpomp blokkeren.
- Zet de terugslagklep weer op zijn plaats en vergrendel deze met de afsluitbeugel.

Reiniging en onderhoud

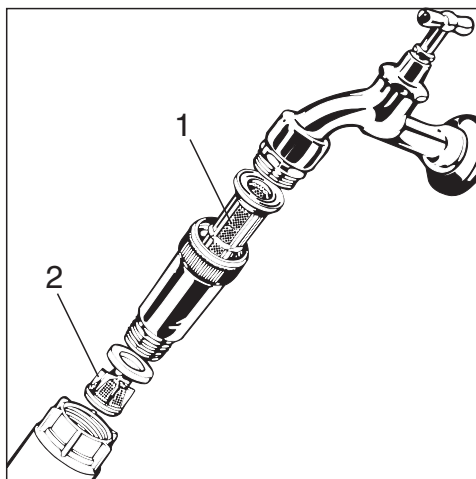
Zeefjes in de watertoevoerslang reinigen

Ter bescherming van de watertoevoerklep zijn er in de schroefkoppeling zeefjes aangebracht. Als de zeven vuil zijn, moeten deze worden gereinigd omdat er anders te weinig water in de reinigingsruimte stroomt.

De kunststof behuizing van de Waterproof-ventielen bevat een elektrisch onderdeel en mag daarom niet in vloeistof worden gedompeld.

Zeef reinigen

- Haal de spanning van de automaat door het apparaat uit te schakelen en daarna de stekker uit het stopcontact te halen of de zekering dan wel de hoofdschakelaar van de huisinstallatie uit te schakelen.
- Draai de waterkraan dicht en schroef de toevoerslang van de kraan af.



- Reinig de pilaarzeef (1) en de fijne zeef (2) of vervang deze indien nodig.

- Zet het zeefje en de rubberen afdichtingsring er weer in; controleer of ze allebei goed zitten!
- Als u de toevoerslang weer aan de kraan schroeft, let er dan op dat de schroefkoppeling niet scheef zit.
- Draai de waterkraan open. Mocht er nog water uitlopen, draai dan de schroefkoppeling vaster aan.

Bedieningspaneel

- Neem het paneel alleen met een vochtige doek af of gebruik een reinigingsmiddel voor kunststof.

Gebruik geen schuurmiddelen en ook geen glas- of allesreinigers! Deze kunnen namelijk door hun chemische samenstelling aanzienlijke beschadigingen aan het kunststof oppervlak veroorzaken.

Front van de automaat

- Behandel het front van kunststof met een daarvoor geschikt reinigingsmiddel.

Gebruik geen schoonmaakmiddelen met ammonia of nitraat- en kunstharsverduunningen!

Mocht er een storing optreden, dan kunt u deze in vele gevallen zelf verhelpen.

Laat werkzaamheden aan elektrische onderdelen uit veiligheidsoverwegingen altijd door de Technische Dienst van Miele verrichten!

Storingen / mogelijke oorzaken

De desinfector start niet.

- De deur is niet goed gesloten.
- De stekker zit niet in het stopcontact.
- De zekering van de huisinstallatie is defect.

Kort nadat het programma is gestart, knippert het controlelampje / (in het display verschijnt foutcode: F..E).

- De waterkraan is nog dicht.
- De zeefjes in de watertoevoerslang zijn vuil.
- De waterdruk is te laag.
- Draai de programmaschakelaar op  "STOP" (de foutcode verdwijnt).
- Schakel de desinfector uit (toets **I-0**).
- Draai de waterkraan open c.q. reinig de zeven (zie hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").
- Schakel de desinfector in en start het programma opnieuw.

Het reinigingsprogramma stopt voortijdig. Het controlelampje / knippert (in het display verschijnt foutcode: F A).

- Er zit een knik in de afvoerslang.
- De afvoerpomp is verstopt.
- Draai de programmaschakelaar op  "STOP" (de foutcode verdwijnt).
- Verhelp de storing.
- Laat het water afpompen en start het programma opnieuw (zie hiervoor programma "AFPOMPEN" en de rubriek "Inschakelen").

Het water in de reinigingsruimte wordt niet verwarmd; het programma duurt te lang.

- Deze desinfector is voorzien van een thermische beveiliging die bij oververhitting de verwarming uitschakelt. Oververhitting kan ontstaan wanneer grote voorwerpen de verwarmingselementen afdekken of wanneer de zeven in de reinigingsruimte verstopt zijn.
- Laat de thermoschakelaar weer inschakelen door de Technische Dienst van Miele Nederland B.V.

Nuttige tips

Technische Dienst

Wanneer u ondanks deze aanwijzingen een opgetreden storing niet zelf kunt verhelpen, waarschuw dan de Technische Dienst van Miele Nederland B.V. Vermeld hierbij welke foutcode "F..." in het display wordt weergegeven.

Vermeld hierbij tevens het type en het nummer van het apparaat. Beide gegevens vindt u op het typeplaatje (zie "Elektrische aansluiting").

Gebruik bij het opstellen het bijgevoegde installatieschema!

In de directe omgeving van de desinfector mag uitsluitend meubilair voor professioneel gebruik worden geplaatst. Andere meubels worden door de condens beschadigd.

De desinfector moet stabiel en waterpas worden opgesteld. Oneffenheden in de vloer kunnen met de stelvoeten worden gecorrigeerd.

Het apparaat is geschikt voor:

- vrijstaande plaatsing
- inbouw

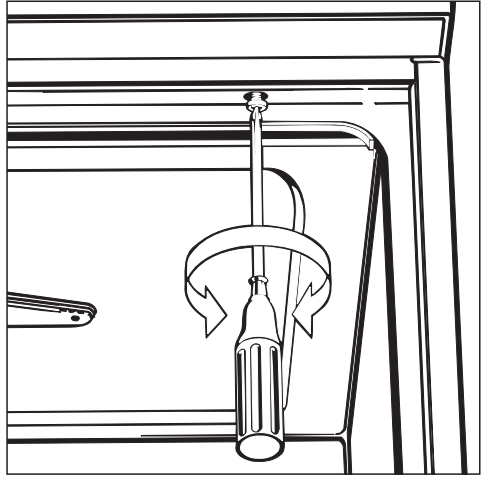
Als de reinigungsautomaat naast andere apparaten of meubels of in een nis wordt geplaatst, moet de nis minstens 45 cm breed en 60 cm diep zijn.

- onderbouw

Als de desinfector onder een doorlopend werkblad of het afloopvlak van een aanrecht wordt geplaatst, moet de nis minstens 45 cm breed, 60 cm diep en 82 cm hoog zijn.

Hiervoor dient u het machinedeksel te verwijderen:

- Open de deur.



- Draai de linker en rechter bevestigingsschroef met behulp van een kruiskopschroevendraaier los.
- Trek het machinedeksel ca. 5 mm naar voren en til het naar boven toe van het apparaat af.

Belangrijk voor apparaten met dampcondensator:

Om beschadiging van het werkblad door waterdamp te voorkomen, moet de bijgeleverde beschermfolie (25 x 43 cm, zelfklevend) onder het werkblad bij de dampcondensator worden aangebracht.

Desinfector stellen en vastschroeven

Om de stabiliteit te waarborgen, moet de desinfector na het stellen aan het werkblad worden vastgeschroefd.

- Open de deur en schroef de desinfector links en rechts door de gaten van de voorste lijst aan het doorlopende werkblad vast.
- Om bij inbouw de beluchting van de circulatiepomp ongehinderd te laten plaatsvinden, mogen de voegen bij kasten of apparaten die ernaast staan niet met siliconenkit worden dichtgespoten.

Afhankelijk van de inbouwsituatie kunnen de volgende onderdelen-sets worden besteld bij de afdeling Onderdelen van Miele Nederland B.V.:

Beschermplaat voor het werkblad

De onderkant van het werkblad wordt door een roestvrijstalen beschermplaat beschermd tegen beschadigingen door waterdamp.

Montageset decorlijst

De voorkant van de desinfector kan worden voorzien van een frontpaneel dat bij uw andere meubels past. Bij de decorlijst is een aparte montagehandleiding bijgevoegd.

Alle werkzaamheden die de elektrische aansluiting betreffen, mogen uitsluitend worden verricht door een erkend elektricien.

- De elektrische huisinstallatie dient volgens NEN 1010 geïnstalleerd te zijn!
- De elektrische huisinstallatie waarop het apparaat wordt aangesloten, moet van een aardlekschakelaar zijn voorzien, overeenkomstig de EU-voorschriften en -richtlijnen voor Nederland
- De technische gegevens vindt u op het typeplaatje of in het bijgevoegde schakelschema.

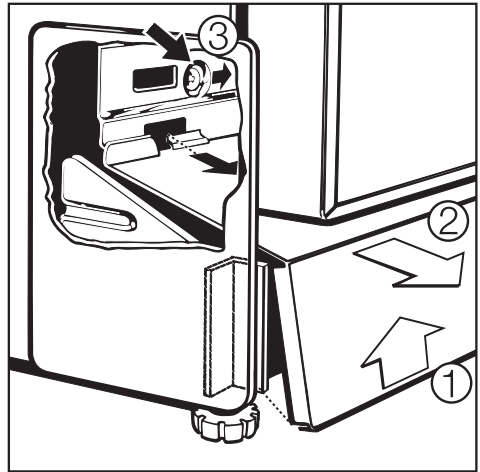
Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de spanning, frequentie en zekering die op het typeplaatje staan aangegeven.

Een **omschakeling** van de machine is niet mogelijk.

Het typeplaatje met de keurmerken (VDE, DVGW, etc.) bevindt zich aan de achterkant van de machine en achter het sokkelpaneel op het kunststof beschermkapje.

Het schakelschema is aan de binnenkant van het kunststof beschermkapje bevestigd.

Het verwijderen van het sokkelpaneel en het kunststof beschermkapje



Haal de spanning van het apparaat!

- Pak het sokkelpaneel aan beide zij-kanten vast, trek het iets naar boven ① en haak het naar voren toe uit de houders ②.
- Verwijder het kunststof beschermkapje door de twee schroeven (links en rechts) ③ los te draaien.
- Monteer het kunststof beschermkapje en het sokkelpaneel weer in omgekeerde volgorde.

Zie ook het bijgevoegde installatieschema.

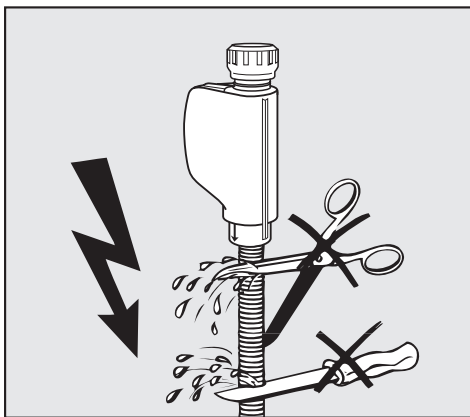
WATERAANSLUITING

Watertoevoer aansluiten

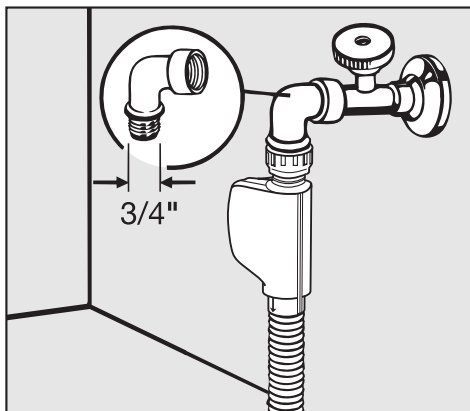
Het water in de desinfector is geen drinkwater!

- De desinfector moet overeenkomstig de voorschriften van het waterleiding-bedrijf worden aangesloten.
- Een terugstroomklep in de leiding is niet nodig vanwege de standaard-voorziening in de machine.
- De waterdruk moet minimaal 50 kPa overdruk bedragen (100 kPa = 1 bar). Is de waterdruk lager dan 150 kPa dan wordt de waterinstroomtijd auto-matisch langer.
De maximaal toelaatbare stat. druk bedraagt 1000 kPa (overdruk).
Wanneer de waterdruk buiten het be-reik van 50-1000 kPa ligt, raadpleeg dan de Technische Dienst van Miele Nederland B.V. omtrent de maatreg-e-len die moeten worden genomen (eventueel brandt het controlelampje  /  -foutcode "F E"-).
- De desinfector heeft op grond van technische redenen alleen een aan-sluiting voor koud water.
De toevoerslang dient u aan te slui-ten op de kraan voor koud water.
- Voor de aansluiting is een kraan met 3/4" schroefkoppeling vereist. U moet gemakkelijk bij de kraan kun-nen, aangezien de watertoevoer af-gesloten moet worden als de machi-ne niet wordt gebruikt.

- De toevoerslang is ca. 1,7 m lang (DN 10 met 3/4" schroefkoppeling). De zeef in de schroefkoppeling mag niet worden verwijderd.
- Installeer de pilaarzeef (deze wordt standaard bijgevoegd) tussen de af-sluitkraan en de toevoerslang. (Voor een afbeelding zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").



De toevoerslang mag niet bescha-digd zijn en niet worden ingekort (zie afbeelding).



- Sluit de toevoerslang met Waterproof-systeem bij voorkeur verticaal aan. Gebruik eventueel een bocht 3/4" zoals op de afbeelding.



- Leg de toevoerslang zo dat deze niet boven het onderste aansluitpunt van het Waterproof-systeem uitkomt.

Zie ook het bijgevoegde installatieschema!

WATERAANSLUITING

Waterafvoer aansluiten

- De afvoer van de machine is voorzien van een terugslagventiel, zodat afvoerwater niet naar de machine kan terugstromen.
- Het apparaat kan het beste op een apart afvoersysteem worden aangesloten. Als dit niet mogelijk is, adviseren wij de automaat aan te sluiten op een sifon met twee kamers (verkrijgbaar bij de Technische Dienst van Miele Nederland B.V.).
De opvoerhoogte moet liggen tussen 0,3 en 1 meter, gemeten vanaf de onderkant van het apparaat. Ligt de afvoer lager dan 0,3 m, breng dan de afvoerslang aan (in een bocht) op een hoogte van minimaal 0,3 m.
Het afvoersysteem moet een capaciteit van minimaal 16 l/minuut hebben.
- Het apparaat wordt standaard geleverd met een flexibele afvoerslang van circa 1,4 m. Deze heeft een binnendiameter van 22 mm. Er zijn twee slangklemmen voor de aansluiting bijgevoegd.
De afvoerslang mag niet worden ingekort!
- Langere afvoerslangen (tot 4 m) zijn eveneens leverbaar.
- De afvoerleiding mag niet meer dan 4 meter lang zijn.

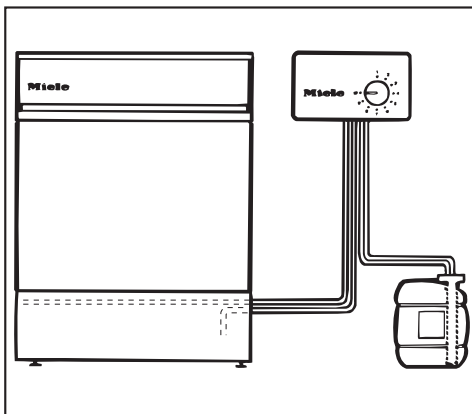
Zie ook het bijgevoegde installatieschema!

Technische gegevens

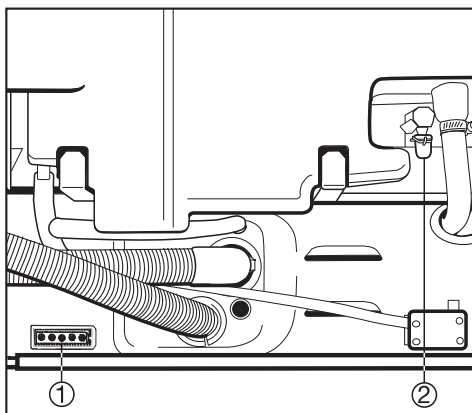
Hoogte:	85 (82) cm
Breedte:	45 cm
Diepte:	60 cm
Spanning:	zie typeplaatje
Aansluitwaarde:	zie typeplaatje
Zekering:	zie typeplaatje
Aansluitkabel:	ca. 1,8 m
Waterdruk:	50 - 1000 kPa overdruk (100 kPa = 1 bar)
Koudwateraansluiting	
Opvoerhoogte:	min. 0,3 m, max. 1 m
Afpomplengte:	max. 4 m
Toevoerslang:	ca. 1,7 m
Afvoerslang:	ca. 1,4 m
Geluidsemissiewaarden in dB (A):	
Geluidsniveau	vrijstaand: <70 onderbouw: <70
Keurmerk:	VDE, DVGW, radio- en tv-ontstoord, §10c BSeuchG
CE-aanduiding:	overeenkomstig Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EWG - klasse IIa

DOS-module monteren/aansluiten (optioneel)

DOS-modules mogen alleen door de Technische Dienst van Miele worden aangesloten.

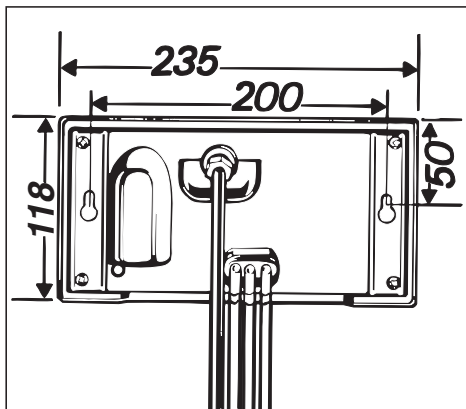


De aansluitingen voor de stroomvoorziening en voor de doseerslang bevinden zich aan de achterkant van het apparaat.



- ① = Aansluiting voor de stroomvoorziening
② = Aansluiting voor de doseerslang

Voor de bevestiging aan de muur zijn bij de DOS-module 2 schroeven (4,8 x 32) en 2 pluggen (8 mm) gevoegd.



- Bevestig de module aan de muur.
- Sluit de stroomvoorziening en de doseerslang aan.
- Verschuif de schroefdop van de zuiglans of verkort de zuiglans zodanig dat deze in het reinigingsmiddelreservoir past.
- Vul het reservoir en steek de zuiglans er goed in.

Ontlucht het doseersysteem en stel de te doseren hoeveelheid in, zie het hoofdstuk "Extra functies programmeren".

Onderhoud van de reservoirs

Voor een optimale werking is regelmatig onderhoud noodzakelijk. De onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door de Technische Dienst van Miele worden verricht.

Eens per jaar of anderhalf jaar

dient u de slangen in de reservoirs c.q. DOS-modules te vervangen.



U kunt zich wenden tot Miele Nederland B.V.:

Bij storingen:

- afdeling Technische Dienst
Telefoon: (03 47) 37 88 88*

Voor onderdelenleveranties:

- afdeling Onderdelen -
telefoon: (03 47) 37 88 80*

Voor overige informatie:

- afdeling Consumentenbelangen -
telefoon: (03 47) 37 88 87*

MIELE NEDERLAND B.V.

Postbus 166
4130 ED Vianen

Kantoor en Infocentrum Miele-inbouwapparaten:

De Limiet 2 (wegnummer 31)
4131 NR Vianen

*) meerdere lijnen